

Universal

SBC RU240/00U

4

Your Remote Control
Ihre Fernbedienung
Votre télécommande
Jouw afstandbediening
Il tuo telecomando
Su mando a distancia
O sue Controlo Remoto
Το Τηλεχειριστήριο Σου
Din fjärrkontroll
Din fjernbetjening
Din fjernkontroll
Kauko-ohjaimesi
Instrukcja obsługi



Let's make things better.



PHILIPS

English

English

Instructions for use	Page 4
Codelist	Page 43
Illustration	Page 3

Français

Français

Mode d'emploi	page 7
Liste des codes	page 43
Illustration	page 3

Deutsch

Deutsch

Bedienungsanleitung	Seite 10
Codeliste	Seite 43
Abbildung	Seite 3

Nederlands

Nederlands

Gebruiksaanwijzing	pagina 13
Codelijst	pagina 43
Illustratie	pagina 3

Español

Español

Instrucciones de manejo	pagina 16
Lista de códigos	pagina 43
Ilustración	pagina 3

Português

Português

Manual de utilização	pagina 19
Lista de códigos	pagina 43
Ilustração	pagina 3

Italiano

Italiano

Istruzioni per l'uso	pagina 22
Elenco dei codici	pagina 43
Illustrazione	pagina 3

Ελληνικά

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσεως	σελίδα 25
Κατάλογος κωδικών	σελίδα 43
Παράδειγμα	σελίδα 3

Svenska

Svenska

Bruksanvisning	sida 28
Kodlista	sida 43
Illustration	sida 3

Dansk

Dansk

Bruksanvisning	side 31
Kode list	side 43
Illustration	side 3

Norsk

Norsk

Bruksanvisning	side 34
Kodeliste	side 43
Diagram	side 3

Suomi

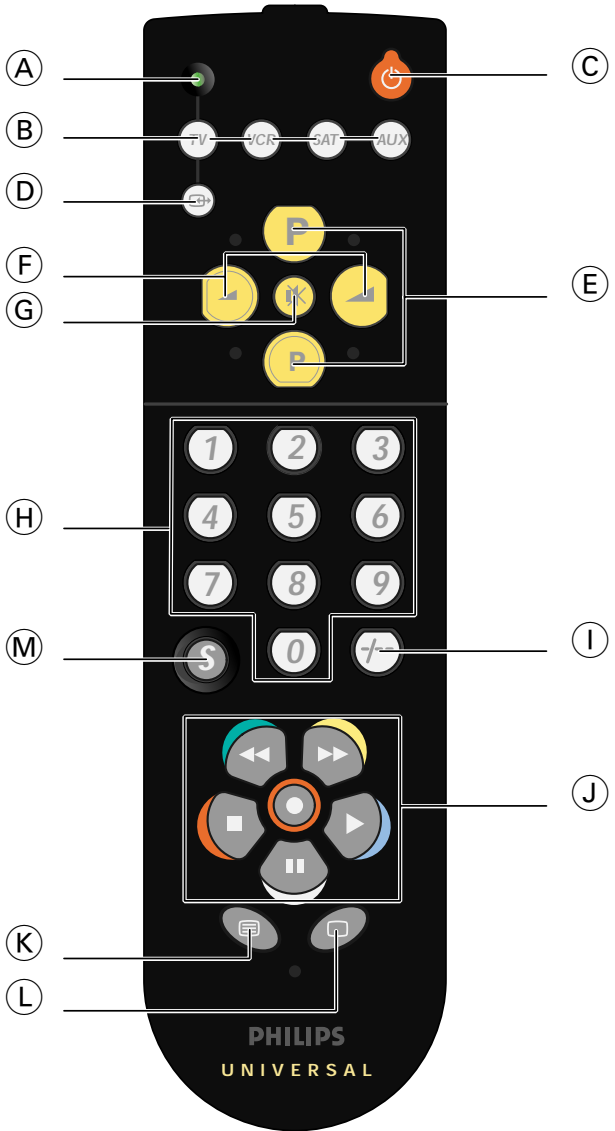
Suomi

Käyttöohje	sivu 37
Koodivettelo	sivu 43
Kuva	sivu 3

Polski

Polski

Instrukcja użytkownika	Page 40
Lista kodu	Page 43
Ilustracja	Page 3









INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of this Philips Universal remote control. This remote control is designed for easy operation of most equipment in the home. It can replace up to 4 remote controls of almost any brand, for televisions (TV), video recorders (VCR) and satellite receivers (SAT), even if the original remote control is lost or broken.

The Philips Universal Remote Controls are ready for use with Philips TV, VCR and SAT equipment. To operate equipment from other brands, you have to set up the Universal Remote Control by following 3 easy steps. If the brand of your equipment is known, follow the procedure described in chapter: *SETTING UP BY CODE ENTRY*

If the brand of your equipment is unknown or not in the code list, you can have the Universal Remote Control do an automatic code search for your equipment. See chapter *SETTING UP BY AUTOSEARCH*.



FUNCTIONS OVERVIEW (see diagram on page 3)

- (A) Indicator LED
- (B)     Device buttons
- (C)  Power
- (D)  External / source select
- (E) **P+**, **P-** Next / previous programme

TV volume Controls

- (F)   TV Volume louder / softer
- (G)  Mute

Even if you're operating the VCR (or SAT), you can directly access the volume of the TV with these buttons

- (H) Digits 0..9
- (I) -1/2 digits, 10, 1-
- (J) FastText keys / VCR
 - Stop
 - ◀◀ rewind
 - ▶▶ wind
 - ▶ play
 - || pause
- (K)  Teletext on
- (L)  Teletext off
- (M) **S** Shift button

Depending on your equipment, some buttons may work differently. Check the manual of your equipment to know which functions it will operate.

NORMAL OPERATION

1. Press a device button to select the device you want to operate
2. Press any of the function buttons to operate that function.

SHIFT KEY FOR EXTRA FUNCTIONS

Some equipment has more functions than are available here. With the SHIFT button you can operate some extra functions of your equipment.

Press and hold SHIFT followed by pressing another button:

SHIFT -   : Change colour,

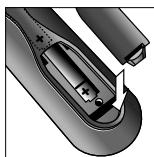
SHIFT - **P+** / **P-** : Change brightness.

Try the other SHIFT keys to discover other functions of your equipment.

SBC RU 240

Instructions for use

BATTERIES



Insert the batteries as indicated in the battery compartment (rear of remote). Only use batteries of type R03, UM4 or AAA. Replace the batteries when required, or at least once a year.

English

SETTING UP BY CODE ENTRY

Before you set up the Universal Remote Control to operate your equipment, look up the first code for your equipment in the brands list on page 43.

1. Press a device button to select the device you want to operate.
2. Press and hold **1** and **3** at the same time for 3 seconds.
 - The indicator LED lights up.
3. Enter the 4-digit code for your brand with the numerical keys.
 - The indicator LED blinks twice to indicate successful set-up.
- Press buttons on the remote to check that the code works on your equipment. If it does, write down this code inside the remote's battery lid.
- If the equipment does not respond correctly, try the next code from the code list until the equipment works properly.
- If none of the listed codes work, go to Chapter SETTING UP BY AUTOSEARCH
- Repeat steps **1** to **3** for every piece of equipment you want to operate.

SETTING UP BY AUTOSEARCH

Before you start, make sure the equipment is ready to receive infra-red signals. The equipment must be switched on, there should be no obstacles between you and the equipment, and you should be right in front of the equipment. Before setting up a VCR, insert a tape and start Playback.

1. Press a device button to select the device.
2. Press and hold **1** and **3** at the same time for 3 seconds.
 - The indicator LED lights up.
3. Press Power \odot to start the search.
 - Every time the LED lights, another code is tested. When the right code for your device is found, the equipment switches off, or the VCR stops playing. *Immediately proceed with step 4.*
4. Press Power \odot twice to lock the code.
 - The indicator LED blinks twice to indicate successful set-up.

Notes

- Turn on the equipment again and press the buttons on the Universal Remote Control to see if they are working as expected. Some codes are quite similar.
If your equipment does not respond correctly, repeat steps 1 to 4 to find a better code.
- Maximum search time is 8 minutes for TV, 4 minutes for VCR and 5 minutes for SAT.

READING OUT THE 4-DIGIT BRAND CODE

After using autosearch to set up the remote control, note the 3-digit code for future use.

1. Press the device button of the device you want to read the code from.
2. Press and release keys **1** and **6** simultaneously.
Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!
 - The indicator LED lights up.
3. Press **-/-**;
– The LED indicator goes out.
4. Press **1**:
– the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the first digit.
Note: if the indicator does not blink, the digit is 0.
5. Press **2**:
– the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the second digit.
6. Press **3**:
– the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the third digit.
7. Press **4**:
– the indicator starts to blink; Count the number of blinks for the fourth digit.
8. Write down the code inside the remote's battery lid.

USING THE AUX BUTTON

The AUX button can be used to control a second TV, VCR or SAT receiver. The AUX button is pre-installed for a second video recorder. If you want to operate a second TV instead, proceed as follows:

1. Press and hold **1** and **6** at the same time for 3 seconds.
– The indicator LED lights up.
2. Enter 9,9,2
3. Press TV
4. Press AUX
– Now follow the procedures in the Chapter *SETTING UP BY CODE ENTRY* to enter the code for your second TV.

If you want to operate a second SAT receiver with AUX, in step 3 press SAT (instead of TV), and use the SAT code list to find the brand code.

TELEPHONE HELP-LINE

If you have any problems with your Philips Universal remote control, please ring our telephone help-line.

United Kingdom: 0207 7440344

Ireland: 01 6011158

Before calling, note the data of your equipment in the table below.

This makes it easier and faster for us to help you.

Type-numbers can usually be found in the original manual, or on the factory plate on the back of the equipment.

Device	Brand	Model nr.	RC model nr.	Used code
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

INTRODUCTION

Félicitations ! Vous venez d'acheter la nouvelle télécommande universelle Philips. Cette télécommande est conçue pour commander en toute simplicité la plupart des appareils en votre possession. Elle peut remplacer jusqu'à 4 télécommandes de presque toutes les marques de téléviseurs (TV), magnétoscopes (VCR), récepteurs satellite (SAT), si vous avez perdu ou cassé la télécommande d'origine.

La télécommande universelle Philips est pré-programmée pour des téléviseurs, magnétoscopes et récepteurs satellite. Pour utiliser la télécommande universelle sur un matériel de marque différente, il suffit de la régler selon une procédure très simple en 3 étapes. Si la marque est une marque répandue, suivez la procédure décrite au chapitre *INSTALLATION PAR ENTREE DU CODE*.

Si la marque est peu connue ou n'est pas répertoriée dans la liste des codes fournie, La télécommande universelle dispose d'une fonction de recherche de code automatique. Reportez-vous au chapitre *INSTALLATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE*.

RECAPITULATIF DES FONCTIONS (voir schéma page 3)

- (A) Témoin lumineux
- (B)     Touches
- (C)  Marche
- (D)  Sélection Source/Externe
- (E) **P+**, **P-** Programme précédent/suivant

TV volume

- (F)   Volume TV +/-
- (G)  Sourdine

Même si vous utilisez la télécommande sur un magnétoscope (ou SAT), ces touches vous permettent d'accéder rapidement à la commande Volume du téléviseur.

- (H) Chiffres 0-9
- (I) 1/2 Chiffres, 10, 1...
- (J) Touches Texte rapide TV / Fonctions VCR
 - Stop
 - ◀ Rembobinage
 - ▶ Avance
 - ▶ Lecture
 - || Pause
- (K)  Télétexte/oui
- (L)  Télétexte /non
- (M) **S** Touche Shift


Selon le type d'appareil que vous possédez, certaines touches auront des fonctions différentes. Consultez le manuel livré avec votre équipement pour savoir quelles sont les fonctions correspondantes.

FONCTIONNEMENT NORMAL

1. Appuyez sur une touche d'appareil pour sélectionner le système désiré.
2. Appuyez sur une touche de fonction quelconque pour activer la fonction en question.

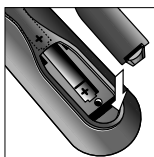
TOUCHE SHIFT POUR FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

Certains appareils sont dotés de fonctions non disponibles en tant que telles sur cette télécommande. La touche SHIFT vous permet d'accéder à ces fonctions.

Appuyez sur la touche SHIFT en même temps que sur une autre touche, par exemple: SHIFT-  -: pour modifier le réglage de la couleur, SHIFT- **P+** / **P-** pour modifier le réglage de la luminosité.

Essayer d'autres combinaisons avec la touche SHIFT pour découvrir d'autres fonctions de votre appareil.

PILES



Insérez les piles suivant les indications données à l'intérieur du compartiment à piles (au dos de la télécommande). Utilisez uniquement des piles de type RO3, UM4 ou AAA. Remplacez les piles dès que nécessaire, ou au moins une fois par an.

INSTALLATION PAR ENTREE DU CODE

Avant de régler la télécommande universelle sur votre appareil, regardez le premier code de l'équipement mentionné sur la liste des marques, page 43.

1. Appuyez sur une touche d'appareil pour sélectionner l'appareil à utiliser
2. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **3** simultanément pendant 3 secondes.
 - Le témoin lumineux s'allume.
3. Entrez le code à quatre chiffres correspondant à la marque de votre appareil à l'aide des touches numériques.
 - Le témoin lumineux clignote deux fois pour indiquer que le réglage est accepté.
- Appuyez sur les touches de la télécommande pour vérifier si le code est valide. Dans l'affirmative, inscrivez le code à l'intérieur du couvercle du compartiment à piles de la télécommande.
- Si l'appareil ne répond pas à la télécommande, essayez le code suivant sur la liste jusqu'à ce que vous obteniez un résultat.
- Si aucun des codes de la liste ne convient, consultez le chapitre *INSTALLATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE*.
- Répétez les étapes **1** à **3** pour chaque appareil que vous désirez contrôler.

INSTALLATION PAR RECHERCHE AUTOMATIQUE

Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est prêt à recevoir les signaux infrarouges : appareil sous tension, absence d'obstacles entre vous-même et l'appareil, et vous devez vous tenir en face de l'appareil.

Avant de procéder au réglage sur un magnétoscope, insérez une cassette dans l'appareil et appuyez sur Lecture.

1. Appuyez sur une touche d'appareil pour sélectionner l'appareil.
2. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **3** simultanément pendant 3 secondes. Le témoin lumineux s'allume.
3. Appuyez sur la touche Power Φ (marche) pour lancer la recherche. Le témoin lumineux s'allume au passage de chaque code. Dès que le code approprié est identifié, l'appareil s'éteint, le magnétoscope s'arrête. *Passer immédiatement à l'étape 4.*
4. Appuyez sur la touche Power Φ deux fois pour verrouiller le code. Le témoin lumineux clignote deux fois pour indiquer que le code est accepté.

Remarques :

- Allumez de nouveau l'appareil et appuyez sur les touches de la télécommande universelle pour vérifier si la télécommande fonctionne correctement. Certains codes sont très proches. Si votre appareil ne répond pas exactement à la télécommande, reprenez les étapes **1** à **4** pour trouver un code plus approprié.
- Le temps de recherche maximum est de 8 minutes sur un téléviseur, de 4 minutes sur un magnétoscope et de 5 minutes sur un récepteur satellite.

LECTURE DU CODE MARQUE A QUATRE CHIFFRES

Si vous avez eu recours à la fonction Recherche automatique pour régler la télécommande, notez le code pour référence ultérieure.

1. Appuyez sur la touche correspondant à l'appareil à partir duquel vous désirez lire le code.
2. Appuyez ensuite sur les touches **1** et **6** et relâchez-les de manière simultanée.
Important: après avoir appuyé sur les touches, vous devez les relâcher immédiatement!
 - Le témoin lumineux s'allume.
3. Appuyez sur **-/-** ,
 - le témoin lumineux s'éteint.
4. Appuyez sur **1** : ,
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le premier chiffre. Remarque : *s'il ne clignote pas, le chiffre est 0.*
5. Appuyez sur **2** : ,
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le deuxième chiffre.
6. Appuyez sur **3** : ,
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le troisième chiffre.
7. Appuyez sur **4** : ,
 - le témoin lumineux commence à clignoter. Comptez le nombre de fois qu'il clignote pour le quatrième chiffre.
8. Inscrivez le code à l'intérieur du couvercle du compartiment à piles de la télécommande.

UTILISATION DE LA TOUCHE AUX

La touche AUX sert à commander un deuxième téléviseur, magnétoscope ou récepteur satellite. Elle est pré-réglée pour commander un deuxième magnétoscope. Si vous désirez commander un deuxième téléviseur, procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez enfoncées les touches **1** et **6** simultanément pendant 3 secondes.
 - Le témoin lumineux s'allume.
2. Entrez les chiffres 9, 9, 2.
3. Appuyez sur TV.
4. Appuyez sur AUX.
 - Maintenant, suivez les procédures décrites au chapitre **INSTALLATION PAR ENTREE DU CODE** pour entrer le code de votre second poste de télévision.

Si vous désirez régler la touche AUX pour un deuxième récepteur satellite, appuyez sur la touche SAT (en étape 3) au lieu de la touche TV et utilisez le code SAT correspondant dans la liste des marques fournie.

LIGNE ASSISTANCE TELEPHONIQUE

Pour tout problème sur votre télécommande universelle Philips, contactez-nous sur la ligne d'assistance téléphonique, appel pour: la France: 03 87 17 00 87, la Belgique: 02 7172458, la Suisse: 01 2120045. Avant de nous appeler, notez les références de votre appareil dans le tableau prévu ci-dessous. Nous serons ainsi mieux à même de vous aider plus rapidement. Les références sont en général disponibles dans le manuel d'origine de l'appareil ou sur la plaque signalétique située sur l'arrière de

Appareil	Marque	Numéro du modèle	Numéro du modèle RC	Code utilisé
TV				|||
VCR				|||
SAT				|||
AUX				|||

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Philips Universal-Fernbedienung, die Sie anstelle von bis zu vier Fernbedienungen fast aller Marken zum einfachen Bedienen von Fernsehgeräten (TV), Videorecordern (VCR), Satellitenempfänger und Decodern (SAT) einsetzen können, selbst wenn die Originalfernbedienung abhanden gekommen oder kaputt gegangen ist.

Für Fernsehgeräte, Videorecorder und Satellitenanlagen von Philips sind die Philips Universal-Fernbedienungen sofort einsatzbereit. Wollen Sie Geräte anderer Hersteller bedienen, brauchen Sie die Universal-Fernbedienung lediglich mit drei einfachen Schritten entsprechend einzustellen.






Kennen Sie die Marke Ihres Gerätes, gehen Sie nach dem im Abschnitt "*Einstellen durch Codeeingabe*" beschriebenen Verfahren vor.

Wissen Sie die Marke nicht oder steht sie nicht in der Codeliste, kann die Universal-Fernbedienung eine automatische Codesuche vornehmen (siehe Abschnitt "*Einstellen durch Autosearch*").

ÜBERBLICK ÜBER DIE FUNKTIONEN (siehe Übersicht auf S. 3)

- (A) Leuchtanzeige
- (B)     Tasten
- (C)  Power
- (D)  Gerätewahl
- (E) **P+**, **P-** nächstes/vorheriges Programm

Fernseherlautstärke

- (F)   Fernseher lauter/leiser
- (G)  Stummschaltung
Mit diesen Tasten können Sie die Fernseherlautstärke direkt regeln, selbst wenn Sie einen Videorecorder oder Satellitenempfänger betreiben.
- (H) Ziffern 0 bis 9
- (I) 1/2 Ziffern 1/2, 10, 1-
- (J) TV-FastText-Tasten / VCR-Funktionen
 - Stop
 - ◀◀ Zurückspulen
 - ▶▶ Vorspulen
 - ▶ Wiedergabe
 - || Pause
- (K)  Teletext an
- (L)  Teletext aus
- (M) **S** SHIFT-Taste

Je nach Gerät können einige Tasten unterschiedlich funktionieren. Schauen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes nach, über welche Funktionen es verfügt.



NORMALER BETRIEB

1. Wählen Sie das gewünschte Gerät, indem Sie eine Gerätetaste drücken.
2. Aktivieren Sie die gewünschte Funktion, indem Sie die entsprechende Funktionstaste drücken.

SHIFT-TASTE FÜR EXTRAFUNKTIONEN

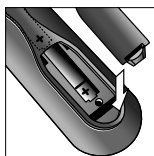
Einige Geräte verfügen über mehr Funktionen, als hier angeführt sind. Mit der SHIFT-Taste können Sie einige Extrafunktionen Ihres Gerätes nutzen.

Drücken Sie gleichzeitig SHIFT und eine andere Taste:

SHIFT-   : Regeln der Farbe

SHIFT- **P+** / **P-**: Regeln der Helligkeit

Probieren Sie die anderen SHIFT-Tasten, um weitere Funktionen Ihres Gerätes herauszufinden.

BATTERIEN

Legen Sie die Batterien wie dargestellt in das Batteriefach (Rückseite der Fernbedienung). Verwenden Sie nur Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA. Wechseln Sie die Batterien bei Bedarf oder mindestens einmal im Jahr aus.

EINSTELLEN DURCH CODEEINGABE

Bevor Sie die Universal-Fernbedienung auf Ihr Gerät einstellen, suchen Sie aus der Liste auf Seite 43 den entsprechenden Code heraus.

- 1.** Wählen Sie das gewünschte Gerät, indem Sie eine Gerätetaste drücken.
 - 2.** Drücken und halten Sie **1** und **3** gleichzeitig drei Sekunden lang.
 - Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
 - 3.** Geben Sie mit den Zifferntasten den vierstelligen Code für Ihr Gerät ein.
 - Bei richtiger Einstellung blinkt die Leuchtanzeige zweimal.
- Drücken Sie Tasten auf der Fernbedienung, um zu überprüfen, ob der Code bei Ihrem Gerät funktioniert. Wenn ja, schreiben Sie ihn auf die Innenseite des Batteriefachdeckels der Fernbedienung.
 - Reagiert das Gerät nicht ordnungsgemäß, versuchen Sie den nächsten Code aus der Liste, bis das Gerät reagiert.
 - Funktioniert keiner der Codes aus der Liste, gehen Sie zum Abschnitt *"Einstellen durch Autosearch"* weiter.
 - Wiederholen Sie Schritt **1** bis **3** für jedes Gerät, das Sie mit der Fernbedienung bedienen wollen.

EINSTELLEN DURCH AUTOSEARCH

Bevor Sie anfangen, prüfen Sie, ob das Gerät für Infrarotsignale empfangsbereit ist. Das Gerät muß eingeschaltet sein, zwischen Ihnen und dem Gerät dürfen keine Hindernisse sein und Sie sollten sich direkt vor dem Gerät befinden.

Bevor Sie einen Videorecorder einstellen, legen Sie eine Kassette ein und schalten auf Wiedergabe.

- 1.** Wählen Sie das gewünschte Gerät, indem Sie eine Gerätetaste drücken.
- 2.** Drücken und halten Sie **1** und **3** gleichzeitig drei Sekunden lang.
 - Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
- 3.** Beginnen Sie mit der Suche, indem Sie POWER \odot drücken.
 - Immer, wenn die Leuchtdiode leuchtet, wird ein anderer Code getestet. Wurde der richtige Code für Ihr Gerät gefunden, schaltet sich das Gerät aus oder der Videorecorder hört mit der Wiedergabe auf. Gehen Sie *sofort zu Schritt 4* weiter.
- 4.** Halten Sie den Code, indem Sie POWER \odot zweimal drücken.
 - Bei richtiger Einstellung blinkt die Leuchtanzeige zweimal.

Hinweise:

- *Schalten Sie das Gerät wieder ein, und drücken Sie die Tasten der Universal-Fernbedienung, um zu prüfen, ob sie erwartungsgemäß funktionieren. Einige Codes sind sehr ähnlich. Reagiert Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß, suchen Sie einen besseren Code, indem Sie Schritt **1 bis 4** wiederholen.*
- *Die maximale Suchzeit beträgt acht Minuten bei Fernsehern, vier Minuten bei Videorecordern und fünf Minuten bei Satellitenempfängern.*

NOTIEREN DES VIERSTELLIGEN GERÄTECODES

Notieren Sie sich nach der automatischen Suche den Code zur künftigen Verwendung.

1. Drücken Sie die Gerätetaste jenes Gerätes, dessen Code sie erfahren möchten.
2. Drücken Sie die Tasten **1** und **6** gleichzeitig.
Wichtig: nachdem Sie die Tasten gedrückt haben, müssen Sie sie sofort wieder loslassen!
 - Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
3. Drücken Sie -/--: Die Leuchtanzeige geht aus.
4. Drücken Sie 1:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die erste Ziffer.
Hinweis: Blinkt die Leuchtanzeige nicht, handelt es sich um die Ziffer 0.
5. Drücken Sie 2:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die zweite Ziffer.
6. Drücken Sie 3:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die dritte Ziffer.
7. Drücken Sie 4:
 - Die Leuchtanzeige blinkt. Zählen Sie die Blinkzeichen für die vierte Ziffer.
8. Schreiben Sie den Code auf die Innenseite des Batteriefachdeckels der Fernbedienung.

Deutsch

DIE AUX-TASTE

Mit der AUX-Taste können Sie einen zweiten Fernseher, Videorecorder oder Satellitenempfänger bedienen. Sie ist für einen zweiten Videorecorder voreingestellt. Wollen Sie statt dessen einen zweiten Fernseher bedienen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie **1** und **6** gleichzeitig drei Sekunden lang. Die Leuchtanzeige leuchtet auf.
2. Geben Sie 9, 9, 2 ein.
3. Drücken Sie TV.
4. Drücken Sie AUX.
 - Geben Sie nun den Code für den zweiten Fernseher ein, indem Sie gemäß Abschnitt "*Einstellen durch Codeeingabe*" vorgehen.

Wollen Sie mit AUX einen zweiten Satellitenempfänger bedienen, drücken Sie bei Schritt 3 SAT (statt TV) und suchen in der SAT-Codeliste den entsprechenden Code.

INFO-HOTLINE

Sollten Sie Probleme mit der Universalfernbedienung von Philips haben, rufen Sie bitte unsere Info-Hotline an. Sie ist für Sie gebührenfrei.

Deutschland: 0211 65791158, die Schweiz: 01 2120045, Austria: 01 546575609
Bevor Sie anrufen, tragen Sie die Daten Ihres Gerätes in die nachfolgende Tabelle ein. So können wir Ihnen leichter und schneller helfen.

Typennummern finden Sie in der Regel in der Originalanleitung oder auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes.

Gerät	Marke	Modellnr.	Modellnr. der Fernbedienung	Verwendeter Code
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

INLEIDING

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze universele Philips-afstandsbediening. Deze afstandsbediening is speciaal ontworpen om de meeste apparatuur in huis eenvoudig te kunnen bedienen. De afstandsbediening kan tot 4 afstandsbedieningen van bijna elk merk vervangen voor tv's (TV), videorecorders (VCR), satellietontvangers (SAT) en decoders, zelfs als de oorspronkelijke afstandsbediening kwijt of stuk is.

U kunt de universele Philips-afstandsbediening meteen gebruiken voor Philips-tv's, -videorecorders en -satellietontvangers. Om apparatuur van een ander merk te bedienen moet u eerst de universele afstandsbediening programmeren aan de hand van 3 eenvoudige stappen. Volg daarvoor de procedure in hoofdstuk:






PROGRAMMEREN DOOR HET INTOETSEN VAN EEN CODE.

Ook kunt u de universele afstandsbediening automatisch naar de code van uw apparaat laten zoeken. Zie hoofdstuk: **PROGRAMMEREN MET AUTOMATISCH ZOEKEN**

OVERZICHT VAN DE FUNCTIES (zie de tabel op pagina 3)

- (A) indicator
- (B)     Apparaattoetsen
- (C)  Aan/stand-by
- (D)  Extern / bronkeuze
- (E) **P+**, **P-** Volgende / vorige zender

TV volume toetsen

- (F)   Volume van de tv harder / zachter
- (G)  Geluid uit
Zelfs als u VCR (videorecorder) of SAT (satellietontvanger) gekozen heeft, is het met deze toetsen mogelijk om het volume van de tv rechtstreeks in te stellen.
- (H) Cijfertoetsen 0...9
- (I) 1/2 cijfers, 10, 1-
- (J) Sneltoetsen voor de tv / videorecorderfuncties
 - stoppen
 - ◀◀ terugspoelen
 - ▶▶ doorspoelen
 - ▶ afspelen
 - || pauze
- (K)  Teletekst aan
- (L)  Teletekst uit
- (M) **S** Shift-toets



Afhankelijk van uw apparatuur kan het voorkomen dat een toets een andere functie heeft. Controleer de gebruiksaanwijzing van uw apparatuur om na te gaan welke functies u kunt bedienen.

NORMALE BEDIENING

1. Druk op een apparaattoets om het apparaat te kiezen dat u wilt bedienen.
2. Druk op een willekeurige functietoets om de bijbehorende functie te bedienen.

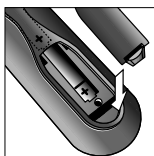
EXTRA FUNCTIES MET DE SHIFT-TOETS

Sommige apparaten hebben meer functies dan er toetsen beschikbaar zijn op deze afstandsbediening. Met de SHIFT-toets kunt u een extra aantal functies van uw apparatuur bedienen. Houd de SHIFT-toets ingedrukt terwijl u op een andere toets drukt:

SHIFT-   : Instellen van de kleur

SHIFT- **P+** / **P-**: Instellen van de helderheid.

Door de overige toetsen in combinatie met SHIFT uit te proberen kunt u nog meer functies van uw apparatuur vinden.

BATTERIJEN

Plaats de batterijen zoals aangegeven in het batterijvak (achterkant van de afstandsbediening). Gebruik enkel Philips batterijen van het type R03, UM4 of AAA. Vervang de batterijen indien nodig of ten minste eenmaal per jaar.

**PROGRAMMEREN DOOR INTOETSSEN VAN EEN CODE**

Om de universele afstandsbediening te kunnen programmeren voor het bedienen van uw apparatuur, moet u de eerste code voor uw apparaat opzoeken in de merkenlijst op pagina 43.

1. Druk op een apparaattoets om het apparaat te kiezen dat u wilt bedienen.
 2. Houd de toetsen **1** en **3** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
 - De indicator begint te branden.
 3. Toets de 4-cijferige code voor uw merk in met de cijfertoetsen.
 - De indicator knippert tweemaal om aan te geven dat het programmeren gelukt is.
- Druk op enkele toetsen van de afstandsbediening om te controleren of de code werkt bij uw apparatuur. Werkt de code, schrijf deze dan op op de binnenkant van het batterijdeksel van de afstandsbediening.
 - Als uw apparatuur niet op de juiste manier reageert, probeer dan de volgende code uit de codelijst tot het apparaat reageert.
 - Als geen enkele van de codes uit de lijst werkt, ga dan naar het hoofdstuk **PROGRAMMEREN MET AUTOMATISCH ZOEKEN**.
 - Herhaal de stappen **1** tot en met **3** voor elk apparaat dat u wilt bedienen.

PROGRAMMEREN MET AUTOMATISCH ZOEKEN

Controleer voor u begint of uw apparaat de infraroodsignalen kan ontvangen. Het apparaat moet aan staan, er mag niets tussen u en het apparaat in staan en u moet recht voor het apparaat zitten. Als u de functies van een videorecorder wilt programmeren plaats dan eerst een cassette in de recorder en start het afspelen.

1. Druk op een apparaattoets om het apparaat te kiezen welke u wilt bedienen.
2. Houd de toetsen **1** en **3** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
 - De indicator begint te branden.
3. Druk op Power ϕ om het zoeken te starten.
 - Telkens de indicator oplicht, wordt een andere code uitgeprobeerd. Wanneer de juiste code voor uw apparaat gevonden is dan wordt het apparaat uitgeschakeld of stopt de videorecorder met spelen. *Ga nu meteen verder met stap 4.*
4. Druk twee keer op Power ϕ om de code vast te leggen.
 - De indicator knippert tweemaal om aan te geven dat het programmeren gelukt is.

Opmerkingen

- *Zet uw apparatuur opnieuw aan en druk op de toetsen van de universele afstandsbediening om te controleren of ze werken zoals het hoort. Sommige codes lijken erg op elkaar. Als uw apparaat niet op de juiste manier reageert, herhaal dan de stappen **1 tot en met 4** om een betere code te vinden.*
- *De maximale zoektijd is 8 minuten voor een tv, 4 minuten voor een videorecorder en 5 minuten voor een satellietontvanger.*

AFLEZEN VAN DE 4-CIJFERIGE CODE

Als u de afstandsbediening geprogrammeerd heeft met de automatische zoekfunctie, schrijf dan de code op voor later.

1. Druk op de toets van het apparaat waarvan u de code wilt aflezen.
2. Druk daarna toets **1** en **6** gelijktijdig in en laat ze weer los.
Belangrijk is dat u de toetsen onmiddellijk na het indrukken weer loslaat!
 - De indicator begint te branden.
3. Druk op **-/-**;
– de indicator gaat uit.
4. Druk op **1**:
– de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het eerste cijfer. *Opmerking: als de indicator niet knippert is het cijfer 0.*
5. Druk op **2**:
– de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het tweede cijfer.
6. Druk op **3**:
– de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het derde cijfer.
7. Druk op **4**:
– de indicator begint te knipperen. Tel het aantal keren dat de indicator knippert: dit vormt het vierde cijfer.
8. Schijf de code op op de binnenkant van het batterijdeksel van de afstandsbediening

GEBRUIKEN VAN DE AUX-TOETS

De AUX-toets kunt u gebruiken om een tweede tv, videorecorder of satellietontvanger te bedienen. De AUX-toets is voorgeprogrammeerd voor een tweede videorecorder. Wilt u echter een tweede tv bedienen, voer dan de volgende stappen uit:

1. Houd de toetsen **1** en **6** tegelijk ingedrukt gedurende 3 seconden.
– De indicator begint te branden.
2. Toets **9, 9, 2** in.
3. Druk op **TV**.
4. Druk op **AUX**.
– Volg nu de procedure in het hoofdstuk **PROGRAMMEREN DOOR INTOETSEN VAN EEN CODE** om de code voor uw tweede tv in te voeren.

Wilt u met de AUX-toets een tweede satellietontvanger bedienen, druk dan bij stap 3 op **SAT** (in plaats van **TV**) en gebruik de merkcode uit de codelijst voor ellietontvangers.

TELEFONISCHE HELPLIJN

Heeft u problemen met uw Philips universele afstandsbediening, bel dan met onze helplijn. Nederland: 053 4849106 België: 02 7172458

Vul voor u belt de gegevens van uw apparatuur in in de onderstaande tabel. Zo kunnen wij u sneller en eenvoudiger helpen.

Typenummers vindt u gewoonlijk terug in de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing of op het productieplaatje op de achterkant van het apparaat.

Apparaat	merk	typenummer	typenr. afstands- bediening	gebruikte code
TV				
VCR				
SAT				
AUX				








INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por comprar este mando a distancia universal de Philips. Este mando a distancia está diseñado para fácil operación de la mayoría de los aparatos en su hogar. El mando a distancia puede reemplazar hasta 4 controles remotos de casi cualquier marca, para televisores (TV), reproductoras de video (VCR), receptoras de satélite (SAT) y decodificadores, aún cuando el control remoto original ha sido perdido o dañado.


Los mandos a distancia universales están listos para usarse con equipos de TV, VCR y SAT de Philips. Para poder operar los equipos de otras marcas, será necesario ajustar el mando a distancia universal, siguiendo tres pasos fáciles. Si la marca de su equipo es conocida, realice el procedimiento descrito en el capítulo **AJUSTE POR ENTRADA DE CÓDIGOS**

Si la marca de su equipo es desconocida o no aparece en la lista de códigos, puede mandar que el mando a distancia universal busque el código de su equipo automáticamente. Véase el capítulo **AJUSTE POR BÚSQUEDA AUTOMÁTICA**

RESUMEN DE LAS FUNCIONES (véase el diagrama en la página 3)

- (A)  Indicador LED
- (B)     Botones de dispositivo
- (C)  Power (apagado)
- (D)  Selección de fuente externa
- (E) **P+**, **P-** Programa anterior/próximo

Volumen de TV

- (F)   Volumen de TV más alto/más bajo

- (G)  Mute

Aún si está operando el VCR (o SAT), puede controlar el volumen del TV directamente por medio de estos botones

- (H) Cifras 0 - 9
- (I) 1/2 cifras, 10.1-
- (J) Teclas de TV FastText / Funciones de VCR
 - parada
 - ◀◀ rebobinado
 - ▶▶ avance rápido
 - ▶ reproducción
 - || pausa

- (K)  Teletext encendido

- (L)  Teletext apagado

- (M) **S** Botón de desplazamiento

Dependiendo de su equipo, algunos botones pueden funcionar de modo diferente. Verifique en el manual de su equipo para saber qué funciones operará.


OPERACIÓN NORMAL

1. Pulse un botón de dispositivo para seleccionar el dispositivo que quiere operar.
2. Pulse cualquiera de los botones de función para operar esa función.

TECLA DE DESPLAZAMIENTO PARA FUNCIONES ADICIONALES

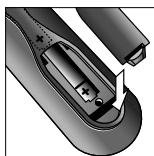
Algunos equipos tienen más funciones de las que están disponibles aquí. Con el botón SHIFT puede operar algunas funciones adicionales de su equipo.

Mantenga pulsado el botón SHIFT mientras pulse otro botón:

SHIFT-  -: cambia el color

SHIFT- **P+** / **P-**: cambia la claridad

Compruebe las demás teclas SHIFT para averiguar cuáles son las funciones de su equipo.

BATERÍAS

Inserte las baterías en el compartimiento de baterías (en la parte trasera del control remoto) como se indica. Use baterías tipo RO3, UM4 o AAA solamente. Reemplace las baterías cuando sea necesario, o por lo menos una vez al año.

AJUSTE POR MEDIO DE LA ENTRADA DE CÓDIGOS

Antes de ajustar el mando a distancia Universal para operar su equipo, busque el primer código para su equipo en la lista de marcas en la página 43.

1. Pulse un botón de dispositivo para seleccionar el dispositivo que quiere hacer funcionar
 2. Mantenga pulsados **1** y **3** simultáneamente por 3 segundos.
 - Se enciende el indicador LED.
 3. Introduzca el código de cuatro cifras que corresponde a su marca mediante las teclas numéricas.
 - El indicador LED parpadea dos veces para indicar que el ajuste se realizó exitosamente.
- Pulse botones en el mando a distancia para verificar que el código funciona en su equipo. Si funciona, escriba ese código dentro de la tapa del compartimiento de baterías del mando a distancia.
 - Si el equipo no responde correctamente, intente con el próximo código en la lista hasta que el equipo sí responda.
 - Si ninguno de los códigos en la lista funciona, avance al capítulo **AJUSTE POR BÚSQUEDA AUTOMÁTICA**
 - Repita los pasos **1 - 3** para cada equipo que usted quiere operar.

Español

AJUSTE POR BÚSQUEDA AUTOMÁTICA

Antes de comenzar, asegúrese de que el equipo está listo para recibir señales infrarrojas. El equipo tiene que estar encendido, no debería haber ningún obstáculo entre el equipo y usted, y usted debe encontrarse justamente frente al equipo. Antes de ajustar un VCR, inserte un cassette y comience la reproducción.

1. Pulse un botón de dispositivo para seleccionar
2. Mantenga pulsados **1** y **3** simultáneamente por 3 segundos.
 - Se enciende el indicador LED.
3. Pulse POWER \odot (Potencia) para iniciar la búsqueda.
 - Cada vez que se encienda el LED, se está comprobando otro código. Cuando se encuentra el código que corresponde a su dispositivo, el equipo se apaga, o el VCR deja de reproducir. **Inmediatamente proceda al paso 4.**
4. Pulse POWER \odot (Potencia) dos veces para enclavar el código.
 - El indicador LED parpadea dos veces para indicar que el ajuste se realizó exitosamente.

Notas

- Encienda el equipo de nuevo y pulse los botones del mando a distancia Universal para asegurarse de que están funcionando como se espera. Algunos códigos son bastante similares. Si su equipo no responde correctamente, repita los pasos **1 - 4** para encontrar un código mejor.
- El tiempo máximo de búsqueda es de 8 minutos para TV, 4 minutos para VCR y 5 minutos para SAT.

SBC RU 240

Instrucciones de manejo

LECTURA DEL CÓDIGO DE MARCA DE 4 CIFRAS

Después de usar la búsqueda automática para ajustar el mando a distancia, tome nota del código para su uso posterior.

1. Pulse el botón del dispositivo del cual quiere
2. Pulse y libere las teclas **1** e **6** de forma simultánea.
Importante: ¡después de pulsar las teclas, ha de soltarlas inmediatamente!
 - Se enciende el indicador LED.
3. Pulse **-/-**: Se apaga el indicador LED.
4. Pulse **1**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la primera cifra. *Si el indicador no parpadea, la cifra es 0.*
5. Pulse **2**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la segunda cifra.
6. Pulse **3**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la tercera cifra.
7. Pulse **4**:
 - el indicador comienza a parpadear. Cuente la cantidad de parpadeos para la cuarta cifra.
8. Escriba el código dentro de la tapa del compartimentode baterías del mando a distancia.

Español

USANDO EL BOTÓN AUX

El botón AUX puede ser usado para controlar otro TV, VCR o receptora SAT. El botón AUX está pre-instalado para un reproductor de video adicional. Si quiere operar un TV adicional en su lugar, proceda en la forma siguiente:

1. Mantenga pulsados los botones **1** y **6** simultáneamente por 3 segundos.
 - El indicador LED se enciende.
2. Entre **9, 9, 2**
3. Pulse **TV**
4. Pulse **AUX**
 - Ahora siga los procedimientos en el Capítulo **AJUSTE POR MEDIO DE LA ENTRADA DE CÓDIGOS** para entrar el código para su TV adicional.

Si quiere operar una receptora de SAT adicional mediante AUX, pulse SAT en el paso 3 en vez de TV, y use la lista de códigos SAT para encontrar el código de marca.

TELÉFONO PARA AYUDA AL CONSUMIDOR

Si tiene algún problema con su control remoto Philips Universal, por favor llame por teléfono a Atención al Consumidor 91 7456228

Antes de llamar, tome nota de los datos de su equipo en la tabla a continuación. Así le podremos ayudar de una manera más fácil y rápida. Los números de tipo se encuentran normalmente en el manual original, o en la placa de fábrica en el dorso de su equipo.

dispositivo	marca	nº de modelo	nº de modelo de CR	código usado
TV				
VCR				
SAT				
AUX				







INTRODUÇÃO

Parabéns pela sua compra deste controlo remoto universal da Philips. Este controlo remotos são desenhados para a fácil operação da maior parte dos equipamentos domésticos. O controlo remoto pode substituir até 4 controlos remotos de quase qualquer marca, de televisões (TV), gravadores de vídeo (VCR), receptores de satélite (SAT) e descodificadores, mesmo que o controlo remoto original esteja perdido ou partido










Os controlos remotos universais da Philips estão prontos para usar com equipamento TV, VCR e SAT da Philips. Para operar equipamento de outras marcas, você tem de configurar o controlo remoto universal seguindo três passos fáceis. Se a marca do seu equipamento é conhecida, siga o procedimento descrito no capítulo: **CONFIGURANDO ATRAVÉS DA INTRODUÇÃO DE CÓDIGO**.

Se a marca do seu equipamento é desconhecida ou não consta na lista de códigos, o controlo remoto universal pode fazer automaticamente uma pesquisa de código. Ver capítulo **CONFIGURAÇÃO POR PESQUISA AUTOMÁTICA**.

RESUMO DAS FUNÇÕES (ver diagrama na página 3)

- (A) LED indicador
- (B)     botões de dispositivo
- (C)  Ligar / Desligar
- (D)  Externo / selecção de fonte
- (E) **P+**, **P-** Programa seguinte / programa anterior

Volume da TV

- (F)  volume do TV mais alto / mais baixo
- (G)  Silenciamento
Mesmo que esteja a operar o VCR ou SAT, você pode aceder directamente ao volume do TV com estes botões.
- (H) Dígitos 0 .. 9
- (I) 1/2 dígitos, 10 .. 1-
- (J) Teclas FastText TV / Funções VCR
 -  parar
 -  rebobinar
 -  avançar
 -  reproduzir
 -  pausa
- (K)  Teletexto ligado
- (L)  Teletexto desligado
- (M) **S** Botão de Shift

Dependendo do seu equipamento, alguns botões poderão funcionar de um modo diferente. Verifique o manual do seu equipamento para saber que funções funcionarão.

OPERAÇÃO NORMAL

1. Pressione um botão de dispositivo para seleccionar o dispositivo com que quer operar.
2. Pressione qualquer dos botões de função para executar essa função.

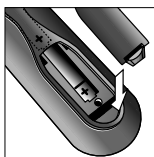
TECLA DE SHIFT PARA FUNÇÕES ADICIONAIS

Alguns equipamentos têm mais funções do que as aqui disponíveis. Com o botão SHIFT, você pode aceder a algumas das funções adicionais do seu equipamento. Pressione SHIFT enquanto pressiona outro botão:

SHIFT -  : Mudar a cor.

SHIFT - **P+** / **P-**: Mudar a luminosidade.

Experimente as outras teclas SHIFT para descobrir outras funções do seu equipamento.

PILHAS

Insira as pilhas no seu compartimento, como indicado (traseira do controlo remoto). Só use pilhas de tipo R03, UM4 ou AAA. Substitua as pilhas quando necessário ou, pelo menos, uma vez por ano.

CONFIGURANDO POR INTRODUÇÃO DE CÓDIGO

Antes de configurar o controlo remoto universal para trabalhar com o seu equipamento, procure o primeiro código para a marca do seu equipamento na página 43.

1. Pressione um botão de dispositivo para seleccionar o dispositivo com que quer operar.
2. Pressione ao mesmo tempo **1** e **3** e mantenha-os pressionados durante 3 segundos.
 - O LED indicador acender-se-á.
3. Com as teclas numéricas, introduza o código de 4 dígitos da sua marca.
 - O LED indicador piscará duas vezes para indicar configuração bem sucedida.
 - Pressione botões no controlo remoto para verificar se o código funciona para o seu equipamento. Se funciona, escreva esse código dentro da tampa do compartimento das pilhas do controlo remoto.
 - Se o equipamento não responder correctamente, tente o código seguinte na lista de códigos até o equipamento reagir.
 - Se nenhum dos códigos listados funcionar, veja o capítulo **CONFIGURAÇÃO POR PESQUISA AUTOMÁTICA**.
 - Repita os passos de **1** a **3** com todos os componentes com que pretende operar.

Português

CONFIGURAÇÃO POR PESQUISA AUTOMÁTICA

Antes de começar, certifique-se de que o equipamento está em condições de receber sinais infravermelhos. O equipamento tem de estar ligado, não deverão existir obstáculos entre si e o equipamento e você deverá estar mesmo em frente do equipamento. Antes de configurar um VCR, introduza uma cassette e comece a reproduzi-la.

1. Pressione um botão de dispositivo para seleccionar o dispositivo.
2. Pressione e mantenha pressionados **1** e **3** ao mesmo tempo durante 3 segundos. O LED indicador acender-se-á.
3. Pressione a tecla de ligar/ desligar \odot para começar a pesquisa. É testado um outro código cada vez que o LED se acende. Quando for encontrado o código certo para o seu aparelho, o equipamento desliga-se ou o VCR deixa de reproduzir. *Prossiga imediatamente para o passo 4.*
4. Pressione a tecla de ligar/ desligar \odot (duas vezes) para trancar o código. O LED indicador piscará duas vezes para indicar configuração bem sucedida.

Notas

- *Ligue novamente o equipamento e pressione os botões do controlo remoto universal para ver se eles funcionam de acordo com o que é esperado. Alguns códigos são bastante semelhantes; se o seu equipamento não responder correctamente, repita os passos **1** a **4** para procurar um código melhor.*
- *O tempo máximo de pesquisa é de 6 minutos para o TV, 4 minutos para o VCR e 5 minutos para o SAT.*

LENDO O CÓDIGO DE MARCA DE 4 DÍGITOS

Depois de configurar o controlo remoto, tome nota do código para uso futuro.

1. Pressione o botão do dispositivo de que quer ler o código.
2. Pressione e solte as teclas **1** e **6** simultaneamente.
Importante: depois de pressionar as teclas, tem de as soltar imediatamente!
 - O LED indicador acende-se.
3. Pressione **-/-**.
 - O LED indicador apaga-se.
4. Pressione **1**:
 - O indicador começa a piscar. O primeiro dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender. *Se o indicador não piscar, o dígito é 0.*
5. Pressione **2**:
 - O indicador começa a piscar. O segundo dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender.
6. Pressione **3**:
 - O indicador começa a piscar. O terceiro dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender.
7. Pressione **4**:
 - O indicador começa a piscar. O quarto dígito corresponde ao número de vezes que o LED acender.
8. Escreva o código dentro da tampa do compartimento das pilhas do remoto.

USANDO O BOTÃO AUX

O botão AUX pode ser utilizado para controlar um segundo TV, VCR, ou receptor SAT. O botão AUX vem pré-instalado para um segundo gravador de vídeo. Se, em vez deste, pretender operar com um segundo TV, proceda da seguinte forma:

1. Pressione simultaneamente os botões **1** e **6** e mantenha-os pressionados durante 3 segundos. O LED indicador acende-se.
2. Introduza 9, 9, 2.
3. Pressione TV.
4. Pressione AUX.
 - Siga agora os procedimentos do capítulo *CONFIGURANDO POR INTRODUÇÃO DE CÓDIGO* para introduzir o código para a seu segundo TV.

Se pretende operar com um segundo receptor SAT com AUX, pressione SAT (em vez de TV) no passo 3 e use a lista de códigos SAT para encontrar o código da marca.

LINHA DE AJUDA

Se tiver quaisquer problemas com o seu controlo remoto Philips Universal, ligue por favor para a nossa Linha de Ajuda.

Portugal: 0800 831 351

Antes de telefonar, tome nota dos dados do seu equipamento na tabela abaixo. Isso torna-nos mais fácil e mais rápido ajudá-lo.

Números de tipo podem ser normalmente encontrados no manual original ou no lugar da fábrica na rectaguarda do equipamento

Aparelho	Marca	nº de modelo	nº de modelo AC	código usado
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

INTRODUZIONE












Complimenti per l'acquisto del telecomando universale Philips. Tali telecomandi sono progettati per far funzionare facilmente la maggior parte degli apparecchi della casa. Il telecomando può sostituire fino a 4 comandi a distanza di quasi qualsiasi marca, per televisori (TV), videoregistratori (VCR), ricevitori via satellite (SAT) e decodificatori, anche se il comando a distanza originale è andato perduto o rotto.

I Telecomandi universali Philips sono pronti per l'uso con apparecchi TV, VCR e SAT della Philips. Per far funzionare apparecchi di marche diverse, dovete impostare il Telecomando universale in 3 facili passaggi. Se la marca del vostro apparecchio è nota, seguite il procedimento descritto nel capitolo:

IMPOSTAZIONE CON IMMISSIONE DI CODICE

Se la marca del vostro apparecchio è sconosciuta o non si trova nella lista dei codici, potete far fare automaticamente la ricerca del codice per il vostro apparecchio al Telecomando universale. Vedi capitolo **IMPOSTAZIONE CON RICERCA AUTOMATICA**

PANORAMA GENERALE DELLE FUNZIONI (vedi diagramma a pagina 3)

- (A)  Indicatore a diodo a emissione luminosa (LED)
- (B)     Tasti di scelta dell'apparecchio
- (C)  Alimentazione
- (D)  Seleziona esterna/fonte
- (E) **P+**, **P-** Programma il prossimo/il precedente
- Volume TV**
- (F)  Volume TV più forte/più debole
- (G)  Muto
Anche se state operando il VCR o il SAT, con questi tasti potete avere direttamente accesso al volume della TV.
- (H) Tasti 0..9
- (I) 1/2 Tasti, 10, 1-
- (J) Tasti per il Fast Text della TV / Funzioni VCR
 - Stop
 - ◀◀ avvolgimento
 - ▶▶ riavvolgimento
 - ▶ riproduzione
 - || pausa
- (K)  Teletext acceso
- (L)  Teletext spento
- (M) **S** Tasto per lo shift


A seconda dei vostri apparecchi, alcuni tasti possono avere funzioni diverse. Controllate il manuale del vostro apparecchio per sapere quali funzioni opereranno.

FUNZIONAMENTO NORMALE

1. Premete un pulsante per selezionare l'apparecchio che desiderate azionare.
2. Premete qualsiasi tasto di funzione per renderla operativa

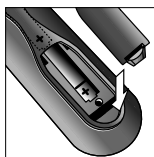
TASTO SHIFT PER ULTERIORI FUNZIONI

Alcuni apparecchi sono dotati di un maggior numero di funzioni di quelli disponibili qui. Con il tasto SHIFT potete rendere operative alcune altre funzioni del vostro apparecchio. Tenete premuto SHIFT mentre premete un altro tasto:

SHIFT-  : Cambia il colore.

SHIFT- **P+** / **P-**: Cambia la luminosità.

Esplorate gli altri tasti SHIFT per scoprire altre funzioni del vostro impianto.

BATTERIE

Inserite le batterie come indicato nel comparto delle batterie (sul retro del comando a distanza). Usate solo batterie del tipo R03, UM4 o AAA. Sostituite le batterie quando è necessario, o almeno una volta l'anno.

IMPOSTAZIONE CON IMMISSIONE DI CODICE

Prima di impostare il Telecomando universale in modo che faccia funzionare i vostri apparecchi, cercate il primo codice per il vostro impianto nella lista delle marche a pagina 43.

1. Premete un pulsante per selezionare l'apparecchio che desiderate azionare.
 2. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **3** per 3 secondi.
 - Si accende l'indicatore LED.
 3. Immettete il codice di 4 cifre corrispondente alla vostra marca con i tasti numerici.
 - L'indicatore LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è riuscita.
- Premete i tasti sul telecomando per controllare che il codice funzioni sul vostro apparecchio. Se funziona, scrivete questo codice dentro al coperchio delle batterie del telecomando.
 - Se l'apparecchio non risponde in maniera corretta, provate il codice successivo nella lista di codici fino a che l'apparecchio risponde.
 - Se non funziona nessuno dei codici elencati, andate al Capitolo **IMPOSTAZIONE CON RICERCA AUTOMATICA**.
 - Ripetete i passaggi da 1 a 3 per ogni apparecchio che volete far funzionare.

IMPOSTAZIONE CON RICERCA AUTOMATICA

Prima di incominciare assicuratevi che l'apparecchio sia pronto a ricevere dei segnali infrarossi. L'apparecchio dev'essere acceso, non vi devono essere ostacoli tra voi e l'apparecchio, e dovrete essere di fronte all'apparecchio. Prima di impostare un VCR, inserite una videocassetta e incominciate la riproduzione.

1. Premete un pulsante per selezionare l'apparecchio.
2. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **3** per 3 secondi.
 - Si accende l'indicatore LED.
3. Premete POWER \odot per incominciare la ricerca.
 - Ogni volta che si accende il LED viene provato un altro codice. Quando viene trovato il codice giusto per il vostro apparecchio, l'impianto si spegne, o il VCR interrompe la riproduzione. *Andate immediatamente al passaggio 4.*
4. Premete POWER \odot due volte per bloccare il codice.
 - L'indicatore LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è riuscita.

NB

- *Tornate ad accendere l'apparecchio e premete i tasti del Telecomando universale per vedere se funzionano come dovrebbero. Alcuni codici sono piuttosto simili. Se il vostro apparecchio non risponde correttamente, ripetete i passaggi da 1 a 4 per trovare un codice migliore.*
- *Il tempo complessivo per la ricerca completa è di 8 minuti, 4 minuti per il VCR e 5 minuti per il SAT.*

LETTURA DEL CODICE A QUATTRO CIFRE DELLA MARCA

Dopo aver usato la ricerca automatica per impostare il telecomando, prendete nota del codice per usarlo in futuro.

1. Premete il tasto dell'apparecchio da cui volete leggere il codice.
2. Quindi premere e rilasciare contemporaneamente i tasti **1** e **6**.
Importante: dopo aver premuto i tasti, dovete rilasciarli immediatamente!
– Si accende l'indicatore LED.
3. Premete **-/-**:
– L'indicatore LED si spegne.
4. Premete **1**:
– l'indicatore incomincia a lampeggiare: Contate il numero dei lampeggiamenti per la prima cifra. *NB: se l'indicatore non lampeggia la cifra è 0.*
5. Premete **2**:
– l'indicatore incomincia a lampeggiare; Contate il numero dei lampeggiamenti per la seconda cifra.
6. Premete **3**:
– l'indicatore incomincia a lampeggiare; Contate il numero dei lampeggiamenti per la terza cifra.
7. Premete **4**:
– l'indicatore incomincia a lampeggiare; Contate il numero dei lampeggiamenti per la quarta cifra.
8. Scrivete il codice all'interno del coperchio delle batterie del telecomando .

USO DEL TASTO AUX

Il tasto AUX si può usare per controllare un secondo apparecchio TV, VCR o ricevitore SAT. Il tasto AUX è preprogrammato per un secondo videoregistratore. Se invece volete far funzionare una seconda TV, procedete come segue:

1. Tenete premuti contemporaneamente **1** e **6** per 3 secondi. Si accende l'indicatore LED.
2. Immettete **9,9,2**.
3. Premete **TV**.
4. Premete **AUX**.
– Ora seguite i procedimenti illustrati nel capitolo **IMPOSTAZIONE CON IMMISSIONE DI CODICE** per immettere il codice per la vostra seconda TV.

Se volete far funzionare un secondo ricevitore SAT con AUX, al passaggio 3 premete **SAT** (invece di TV), e usate la lista di codici SAT per trovare il codice della vostra marca.

LINEA TELEFONICA DI SUPPORTO TECNICO

Se avete un qualsiasi problema con il vostro comando a distanza Philips Universale, chiamate la nostra linea telefonica di supporto tecnico.

Italia: 02 48271158, Svizzera: 01 2120045

Prima di telefonare prendete nota della data del vostro apparecchio nella tavola qui di seguito. Questo facilita e rende più veloci i nostri consigli.

I numeri del modello si possono di solito trovare nel manuale originale, o sull'etichetta di fabbrica sul retro dell'apparecchio.

apparecchio	marca	modello n.	modello RC n.	codice usato
TV				|||
VCR				|||
SAT				|||
AUX				|||


ΕΙΣΑΓΩΓΗ


Συγχαρητήρια με την αγορά αυτού του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης της Philips. Αυτό το τηλεχειριστήριο έχει σχεδιαστεί για τον εύκολο τηλεχειρισμό των περισσότερων συσκευών σας. Το τηλεχειριστήριο είναι σε θέση να αντικαταστήσει έως και 4 τηλεχειριστήρια, σχεδόν κάθε μάρκας, για τηλεοράσεις (TV), βίντεο (VCR) και δορυφορικούς δέκτες (SAT), ακόμη και όταν το αρχικό τηλεχειριστήριο έχει χαθεί ή έχει σπάσει. Τα τηλεχειριστήρια γενικής χρήσης της Philips είναι έτοιμα για χρήση σε συνδυασμό με τηλεοράσεις, βίντεο και δορυφορικούς δέκτες της Philips. Για τη λειτουργία συσκευών άλλης μάρκας, θα πρέπει να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης, ακολουθώντας τα παρακάτω 3 εύκολα βήματα. Αν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο: ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ. Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας ή αν αυτή δεν αναφέρεται στον κατάλογο κωδικών, μπορείτε να δώσετε στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης την εντολή να πραγματοποιήσει αυτόματη αναζήτηση του κώδικα. Δείτε κεφάλαιο ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ (δείτε διάγραμμα στη σελίδα 3)

(A) Δείκτης LED



(B)     Πλήκτρα συσκευής

(C)  Power (άναμμα / σβήσιμο)

(D)  Ξωτερική / επιλογή πηγής

(E) **P+**, **P-** Επόμενο / προηγούμενο πρόγραμμα

έντασης της τηλεόρασης

(F)   Αύξηση / μείωση της έντασης της τηλεόρασης

(G)  Αποσίωψη

Ακόμη και όταν λειτουργείτε το βίντεο (δορυφορικό δέκτη), μπορείτε, με τα πλήκτρα αυτά, να ρυθμίσετε αμέσως την ένταση της τηλεόρασης.

(H) Ψηφία 0..9

(I) -1/2 ψηφία, 10, 1-

(J) Πλήκτρα τηλεόρασης FastText / Λειτουργίες βίντεο


■ Διακοπή (stop)


◀◀ Περιέλιξη προς τα πίσω

▶▶ Περιέλιξη προς τα μπροστά

▶ Παίξιμο (play)

|| Παύση

(K)  Εμφάνιση του Teletext

(L)  Σβήσιμο του Teletext

(M) **S** Πλήκτρο Shift

Ανάλογα με τις συσκευές σας, ορισμένα πλήκτρα μπορεί να λειτουργούν διαφορετικά. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο της συσκευής σας για να μάθετε ποιες λειτουργίες θα ελέγχονται.


ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

1 Πατήστε ένα πλήκτρο συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να λειτουργείτε.

2 Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο λειτουργίας για να ελέγξετε τη συγκεκριμένη λειτουργία.

ΠΛΗΚΤΡΟ SHIFT ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ορισμένες συσκευές διαθέτουν περισσότερες λειτουργίες από όσες προσφέρονται εδώ. Με το πλήκτρο SHIFT μπορείτε να ελέγξετε ορισμένες επιπρόσθετες λειτουργίες της συσκευής σας. Κρατήστε το πλήκτρο SHIFT πατημένο και πατήστε κάποιο άλλο πλήκτρο:

SHIFT-  : Αλλαγή χρώματος,

SHIFT- P+ / P-: Αλλαγή φωτεινότητας.

Δοκιμάστε τα άλλα πλήκτρα SHIFT για να ανακαλύψετε και άλλες λειτουργίες της συσκευής σας.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τον ενδεδειγμένο τρόπο στον χώρο μπαταριών (στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου). Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες του τύπου R03, UM4 ή AAA. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν είναι αναγκαίο, ή τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

Πριν προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης για τον τηλεχειρισμό των συσκευών σας, ψάξτε τον πρώτο κώδικα για τη συσκευή σας στον κατάλογο κωδικών στη σελίδα 43.

1. Πατήστε ένα πλήκτρο συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή που θέλετε να λειτουργείτε.
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **3** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
3. Πληκτρολογήστε τον 4-ψήφιο κώδικα για τη μάρκα σας, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.
 - Ο δείκτης LED θα αναβοσβήσει δύο φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ήταν επιτυχής.
 - Πατήστε τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να ελέγξετε αν ο κώδικας λειτουργεί για τη συσκευή σας. Αν λειτουργεί, γράψτε αυτόν τον κώδικα μέσα στο καπάκι του χώρου μπαταριών του τηλεχειριστηρίου.
 - Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, δοκιμάστε τον επόμενο κώδικα από τον κατάλογο κωδικών, έως ότου να λειτουργήσει η συσκευή σας.
 - Αν δεν λειτουργεί κανένας από τους κώδικες του καταλόγου, προχωρήστε στο κεφάλαιο **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ**.
 - Επαναλαμβάνετε τα βήματα **1** έως **3** για κάθε συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ

Πριν αρχίσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι έτοιμη για τη λήψη υπέρυθρων σημάτων. Η συσκευή θα πρέπει να έχει τεθεί σε λειτουργία, και δεν θα πρέπει να υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή. Επίσης, θα πρέπει να βρίσκεστε μπροστά από τη συσκευή. Πριν προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο για τη λειτουργία ενός βίντεο, τοποθετήστε μια κασέτα και βάλτε την να παίζει.

1. Πατήστε ένα πλήκτρο συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή.
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **3** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
3. Πατήστε το πλήκτρο Power \odot για να αρχίσει η αναζήτηση.
 - Κάθε φορά που ανάβει ο δείκτης LED, δοκιμάζεται ο επόμενος κώδικας. Μόλις βρεθεί ο σωστός κώδικας για τη συσκευή σας, η συσκευή θα σβήσει, ή το βίντεο θα σταματήσει να παίζει. *Προχωρήστε αμέσως στο βήμα 4.*
4. Πατήστε το πλήκτρο Power \odot (δύο φορές) για να αποθηκεύσετε τον κώδικα στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου.
 - Ο δείκτης LED θα αναβοσβήσει δύο φορές, δείχνοντας ότι ο προγραμματισμός ήταν επιτυχής.

Σημειώσεις

- Θέστε τη συσκευή ξανά σε λειτουργία και πατήστε τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης για να ελέγξετε αν λειτουργούν σωστά. Ορισμένοι κώδικες είναι σχεδόν όμοιοι. Αν η συσκευή σας δεν λειτουργεί σωστά, επαναλαμβάνετε τα βήματα **1** ως **4** για να βρείτε έναν καλύτερο κώδικα.
- Ο ανώτερος χρόνος αναζήτησης είναι 8 λεπτά για TV, 4 λεπτά για VCR και 5 λεπτά για SAT.

SBC RU 240

Οδηγίες χρήσεως

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ 4-ΨΗΦΙΟΥ ΚΩΔΙΚΑ

Αφού χρησιμοποιήσατε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης για τον προγραμματισμό του SBC RU 240 για τη συσκευή σας, σημειώστε τον κώδικα για μελλοντική χρήση.

1. Πατήστε το πλήκτρο συσκευής για τη συσκευή της οποίας θέλετε να 'διαβάσετε' τον κώδικα.
2. Στη συνέχεια, πατήστ και κρατήστ πατημένα τα πλήκτρα **1** και **6** ταυτόχρονα.
Σημαντικό: αφού πατήστ τα πλήκτρα, πρέπει να τα αφήστ αμέσως!
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
3. Πατήστε το πλήκτρο **-/-**.
 - Ο δείκτης LED θα σβήσει.
4. Πατήστε το πλήκτρο **1**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το πρώτο ψηφίο. *Σημείωση: αν ο δείκτης LED δεν αναβοσβήνει, το ψηφίο είναι 0.*
5. Πατήστε το πλήκτρο **2**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το δεύτερο ψηφίο.
6. Πατήστε το πλήκτρο **3**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το τρίτο ψηφίο.
7. Πατήστε το πλήκτρο **4**.
 - Η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Μετρήστε τις αναλαμπές για το τέταρτος ψηφίο.
8. Σημειώστε τον κώδικα που βρήκατε μέσα στο καπάκι του χώρου μπαταριών του τηλεχειριστηρίου.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ AUX

Το πλήκτρο AUX μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον τηλεχειρισμό μιας δεύτερης τηλεόρασης, βίντεο ή δορυφορικού δέκτη. Το πλήκτρο AUX έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για ένα δεύτερο βίντεο. Αν αντί για βίντεο θέλετε να λειτουργείτε μια δεύτερη τηλεόραση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **1** και **6** και κρατήστε τα πατημένα για 3 δευτερόλεπτα.
 - Ο δείκτης LED θα ανάψει.
2. Πληκτρολογήστε 9,9,2.
3. Πατήστε το πλήκτρο TV.
4. Πατήστε το πλήκτρο AUX.
 - Στη συνέχεια, ακολουθήστε τα βήματα του κεφαλαίου **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΑ** για να προγραμματίσετε τον κώδικα για τη δεύτερη τηλεόραση.

Αν θέλετε να λειτουργείτε έναν δεύτερο δορυφορικό δέκτη με το πλήκτρο AUX, στο βήμα 3 θα πρέπει να πατήσετε SAT (αντί για TV), και θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον κατάλογο κωδικών SAT για να βρείτε τον κώδικα μάρκας.

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

Αν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα με το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τη τηλεφωνική γραμμή βοήθειας της εταιρείας μας. Ελλάδα: 00800 3122 1219

Πριν μας τηλεφωνήσετε, σημειώστε τα στοιχεία της συσκευής σας στον παρακάτω πίνακα. Αυτό συμβάλλει στην πιο εύκολη και γρήγορη εξυπηρέτησή σας. Οι αριθμοί τύπου συνήθως αναφέρονται στο αρχικό εγχειρίδιο, ή στην πινακίδα του εργοστασίου, στο πίσω μέρος της συσκευής.

συσκευή	μάρκα	αρ. μοντέλου	αρ. μοντέλου τηλεχειριστηρίου	χρησιμοποιημένος κώδικας
TV				
VCR				
SAT				
AUX				





INLEDNING

Vi gratulerar dig till ditt inköp av en universalfjärrkontroll från Philips. Dessa fjärrkontroller är utformade för att enkelt användas tillsammans med de flesta utrustningar i hemmet. Fjärrkontrollen kan ersätta upp till 4 fjärrkontroller av nästan alla märken, för TV-apparater (TV), videobandspelare (VCR), satellitmottagare (SAT) och kabel-TV dekoder, även om den ursprungliga fjärrkontrollen försvunnit eller är skadad.






Universalfjärrkontrollerna från Philips är klara att användas med TV-apparater, videobandspelare och satellitutrustningar från Philips. För att använda apparater från andra tillverkare måste du ställa in universalfjärrkontrollen genom att följa 3 enkla steg. Om märket på apparaten är känt skall rutinen som beskrivs i kapitlet **INSTÄLLNING MED KODINMATNING** följas.

Om märket på apparaten inte är känt eller inte visas i kodlistan, kan universalfjärrkontrollen automatiskt söka efter märkeskoden. Se kapitlet **INSTÄLLNING MED AUTOMATISK SÖKNING**.

ÖVERSIKT ÖVER FUNKTIONER (se bild på sid 3)

- (A) LED-indikator
- (B)     Väljarknappar
- (C)  Power, På/Av
- (D)  Funktionstangerter, extern/källa
- (E) **P+**, **P-** Nästa/föregående program

TV-volym

- (F)   TV-volym, högre/lägre
- (G)  Muteknapp
Även om video- eller satellitutrustning (SAT) används ger dessa knappar direktåtkomst till TV:ns volym
- (H) Sifferknappar 0..9
- (I) 1/2 tal, 10, 1 -
- (J) TV Snabbtangerter / video-funktioner
 - Stopp
 - ◀◀ Spola bakåt
 - ▶▶ Spola framåt
 - ▶ Avspelning
 - || Paus
- (K)  Text-tv på
- (L)  Text-tv av
- (M) **S** Shift-knapp

Knapparnas funktion kan variera beroende på utrustningen. Se apparatens bruksanvisning angående knapparnas exakta funktion.


NORMAL ANVÄNDNING

1. Tryck på en apparatknapp för att välja apparaten som skall användas.
2. Tryck på en av funktionsknapparna för att välja en funktion.

SHIFTKNAPP FÖR EXTRAFUNKTIONER

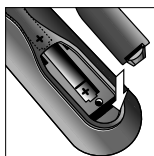
Vissa apparater har fler funktioner än de som anges här. Med SHIFT-knappen kan du använda vissa av apparaternas extrafunktioner.

Håll SHIFT intryckt samtidigt som en annan knapp trycks in:

SHIFT -  - = Ändra färg

SHIFT - **P+** / **P-** = Ändra ljusstyrka

Prova de övriga SHIFT-knappskombinationerna för att undersöka deras funktion hos apparaten.

BATTERIER

Sätt i batterier så som visas i batterifacket (på fjärrkontrollens baksida). Använd endast batterier av typen R03, UM4 eller AAA. Byt batterier när det behövs eller minst en gång om året.

INSTÄLLNING MED KODINMATNING

Innan du ställer in universalfjärrkontrollen för användning med din utrustning, bör du först slå upp apparatens kod i märkeslistan på sid 43.

1. Tryck på en apparatknapp för att välja vilken apparat som ska användas.
 2. Tryck och håll **1** och **3** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
 - LED-indikatorn tänds.
 3. Skriv in märkets 4-siffriga kod med sifferknapparna.
 - LED-indikatorn blinkar två gånger för att visa att installationen lyckats.
- Tryck på knapparna på fjärrkontrollen för att kontrollera att koden fungerar med din apparat. Om den gör det, bör du anteckna koden inuti batterifackets lock på fjärrkontrollen.
 - Om apparaten inte fungerar korrekt skall du försöka nästa kod i kodlistan tills utrustningen reagerar.
 - Om ingen av de angivna koderna fungerar, gå till kapitlet **INSTÄLLNING MED AUTOMATISK SÖKNING**.
 - Upprepa stegen 1 till 3 för varje apparat som du vill använda med fjärrkontrollen.

INSTÄLLNING MED AUTOMATISK SÖKNING

Innan du startar, kontrollera att apparaten är redo att motta infraröda signaler. Apparaten måste vara påslagen, inga hinder skall finnas mellan dig och apparaten och du bör sitta mitt framför apparaten. Innan en videobandspelare ställs in skall ett videoband sättas i och avspelnning startas.

1. Tryck på en apparatknapp för att välja apparat.
2. Tryck och håll **1** och **3** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
 - LED-indikatorn tänds.
3. Tryck på Power \odot för att starta sökningen.
 - Varje gång LED-lampan tänds, provas en annan kod. När rätt kod för apparaten har hittats, stängs apparaten av eller videobandspelaren slutar att spela. **Gå omedelbart till steg 4.**
4. Tryck på Power \odot (två gånger) för att lagra koden.
 - LED-indikatorn blinkar två gånger för att visa att installationen lyckats.

Anmärkningar:

- Slå på apparaten igen och tryck på knapparna på universalfjärrkontrollen för att kontrollera att de fungerar som de ska. Vissa koder är ganska lika. Om utrustningen inte reagerar korrekt, upprepa steg **1 till 4** för att hitta en bättre kod.
- Maximal söktid är 8 minuter för TV, 4 minuter för videobandspelare och 5 minuter för satellitmottagare.

AVLÄSNING AV 4-SIFFRIG MÄRKESKOD

När automatisk sökning använts för inställning av fjärrkontrollen, skall koden antecknas för framtida bruk.

1. Tryck på knappen för den apparat vars kod du vill avläsa.
2. Sedan trycker du på och släpper knapparna **1** och **6** samtidigt.
Viktigt: när du tryckt ned knapparna måste du släppa dem omedelbart!
 - LED-indikatorn tänds.
3. Tryck på **-/-**:
 - LED-indikatorn slocknar.
4. Tryck på **1**:
 - Indikatorlampan börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den första siffran. *Obs: Om indikatorlampan inte blinkar är siffran 0.*
5. Tryck på **2**:
 - Indikatorlampan börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den andra siffran.
6. Tryck på **3**:
 - Indikatorlampan börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den tredje siffran.
7. Tryck på **4**:
 - Indikatorlampan börjar blinka; räkna antalet gånger lampan blinkar för den fjärde siffran.
8. Anteckna koden inuti batterifackets lock på fjärrkontrollen.

AUX-KNAPPENS ANVÄNDNING

AUX-knappen kan användas för att styra ytterligare en TV-apparat, videobandspelare eller Satellitmottagare. AUX-knappen har förinställts för en extra videobandspelare. Gör på följande sätt om du vill använda den för ytterligare en TV-apparat:

1. Tryck och håll knapparna **1** och **6** nedtryckta samtidigt i 3 sekunder.
 - LED-indikatorn tänds.
 2. Tryck in **9, 9, 2**.
 3. Tryck på TV.
 4. Tryck på AUX.
- Följ sedan rutinerna i kapitlet *INSTÄLLNING MED KODINMATNING* för att mata in koden för den andra TV-apparaten.

Om du vill använda AUX-funktionen för ytterligare en Satellitmottagare, trycker du på SAT (istället för TV) i steg 3 och använder SAT-kodlistan för att hitta märkeskoden.

HJÄLPLINJE

Om du har problem med din Philips Universal fjärrkontroll kan du kontakta vår hjälplinje. Sverige: 08 7505196
Innan du ringer bör du anteckna detaljer om din utrustning i tabellen nedan. Det gör det enklare och snabbare för oss att hjälpa dig.
Modellnummer kan för det mesta hittas i den ursprungliga bruksanvisningen eller på plåten på apparatens baksida.

Apparat	Märke	Modellnr	Modellnr. fjärrkontroll	Använd kod
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

INDLEDNING

Til lykke med dit køb af Philips universale fjernbetjening, som gør det legende let at betjene det meste udstyr i dit hjem. Disse fjernbetjeninger kan erstatte op til 4 fjernbetjeninger af så godt som ethvert fabrikat, til tv-apparater (TV), videobåndoptagere (VCR), satellitmodtagere (SAT) og dekodere, hvis den originale fjernbetjening er blevet væk eller er gået i stykker.






Philips universale fjernbetjeninger er klare til brug sammen med Philips tv, video og satellitudstyr; hvis du ønsker at betjene udstyr af andre fabrikater, skal den først forberedes i 3 enkle trin. Hvis du kender udstyrets fabrikat, skal du blot følge fremgangsmåden i afsnittet *OPSÆTNING VED INDTASTNING AF KODE*.

Hvis du ikke kender udstyrets fabrikat, eller det ikke står på kodelisten, kan du få fjernbetjeningen til automatisk at finde frem til udstyrets kode. Se afsnittet *OPSÆTNING VED AUTOMATISK SØGNING*.

OVERSIGT OVER FUNKTIONER (se illustrationen på side 3)

- (A) Indikator
- (B)     Knapper for udstyr
- (C)  Afbryder
- (D)  Ekstern/valg af kilde
- (E) **P+**, **P-** Næste/forrige program

TV-lydstyrke

- (F)   Tv-lydstyrke op/ned
- (G)  Mute-funktion
Selv under betjening af video eller satellitmodtager kan tv'ets lydstyrke reguleres direkte med disse knapper.
- (H) Tallene 0-9
- (I) 1/2 cifre, 10...
- (J) Tv'ets FastText-knapper / Video-funktioner
 - stop
 - ◀◀ tilbagespoling
 - ▶▶ fremspoling
 - ▶ afspilning
 - || pause
- (K)  Aktivering af tekst-tv
- (L)  Afbrydelse af tekst-tv
- (M) **S** Funktionsvælger

Visse knapper har muligvis andre funktioner, alt efter hvilket udstyr der er tale om. Slå op i udstyrets brugsanvisning for at se hvilke funktioner der kan betjenes.


NORMAL BRUG

1. Vælg det udstyr, der skal betjenes, ved at trykke på en udstyrsknap.
2. Tryk på en af funktionsknapperne for at betjene den pågældende funktion.

TAST TIL EKSTRA FUNKTIONER

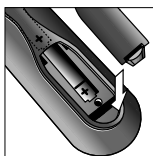
Visse apparater har flere funktioner end der er til rådighed her. Ved hjælp af skiftetasten kan du styre en række ekstra funktioner på udstyret.

Hold SHIFT inde samtidig med at du trykker på en anden knap:

SHIFT-  - = Skift farve

SHIFT- **P+** / **P-** = Lav om på lysstyrken

Prøv de andre SHIFT-knapper for at finde frem til eventuelle andre funktioner på dit udstyr.

BATTERIER

Batterierne isættes som angivet i batteriboxen (bag på enheden). Brug kun batterier af type R03, UM4 eller AAA. Udskift batterierne efter behov, dog mindst en gang om året.

OPSÆTNING VED INDTASTNING AF KODE

Inden du begynder på opsætning af enheden til betjening af dit udstyr, skal du finde den første kode for udstyret på listen på side 43.

1. Vælg det udstyr, der skal betjenes, ved at trykke på en udstyrsknap.
2. Hold **1** og **3** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
3. Brug talknapperne til indtastning af den 4-cifrede kode for fabrikatet.
 - Indikatoren blinker to gange som tegn på at opsætningen er foretaget.
- Tryk på nogle af knapperne på fjernbetjeningen for at kontrollere at koden virker på udstyret. Hvis det er tilfældet, anbefales det at du noterer koden på undersiden af fjernbetjeningens batteridæksel.
- Hvis udstyret ikke reagerer som det skal, prøv da den næste kode på listen, indtil udstyret reagerer.
- Hvis ingen af koderne på listen virker, gå da videre til afsnittet *OPSÆTNING VED AUTOMATISK SØGNING*.
- Gentag pkt. **1-3** ovenfor for hvert apparat der skal betjenes.

OPSÆTNING VED AUTOMATISK SØGNING

Inden du begynder, bør du sikre dig at udstyret er klart til at modtage infrarøde signaler. Der skal være tændt for udstyret, der må ikke være nogen forhindringer mellem dig og udstyret, og du skal befinde dig lige foran udstyret.

Inden du begynder på opsætning af en videobåndoptager, skal du sætte et bånd i og starte afspilning af det.

1. Vælg det udstyr, der skal betjenes, ved at trykke på en udstyrsknap.
2. Hold **1** og **3** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
3. Tryk på afbryderen \odot for at starte søgningen.
 - Hver gang indikatorlampen lyser, afprøves en ny kode. Når den rette kode er fundet, slukkes der for udstyret, henholdsvis videobåndet standser. *Gå straks videre til pkt. 4.*
4. Tryk på afbryderen \odot to gange for at fastlåse koden.
 - Indikatoren blinker to gange som tegn på at opsætningen er foretaget.

Bemærk:

- *Tænd for udstyret igen og tryk på knapperne på den universale fjernbetjening for at kontrollere, om de fungerer rigtigt. Visse koder ligner hinanden meget - hvis udstyret ikke reagerer som det skal, gentages pkt. 1-4 for at finde frem til en bedre kode.*
- *Den maksimale søgetid er 8 minutter for tv, 4 minutter for videobåndoptager og 5 minutter for satellitmodtager.*

AFLÆSNING AF DEN 4-CIFREDE KODE

Når du har foretaget opsætning ved automatisk søgning, bør du notere koden til eventuel brug i fremtiden.

1. Tryk på udstyrsknappen for det pågældende udstyr.
2. Tryk da på og slip knapperne **1** og **6** samtidig.
Vigtigt: Efter at have trykket på knapperne, skal du slippe dem straks!
 - Nu tændes indikatoren.
3. Tryk på **-/-**,
 - hvorefter lampen slukkes.
4. Tryk på **1**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det første ciffer. *NB! Hvis lampen ikke blinker, er cifret 0.*
5. Tryk på **2**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det andet ciffer.
6. Tryk på **3**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det tredje ciffer.
7. Tryk på **4**,
 - hvorefter lampen begynder at blinke. Tæl antallet af blink for det fjerde ciffer.
8. Notér koden på indersiden af fjernbetjeningens batteridæksel.

BRUG AF AUX-KNAPPEN

AUX-knappen kan benyttes til styring af et ekstra tv, en ekstra videobåndoptager eller satellitmodtager. Knappen er på forhånd indstillet til en ekstra videobåndoptager. Hvis du i stedet ønsker at styre et ekstra tv, skal du gøre følgende:

1. Hold **1** og **6** inde samtidigt i tre sekunder.
 - Nu tændes indikatoren.
2. Indtast 9-9-2.
3. Tryk på TV.
4. Tryk på AUX.
 - Følg proceduren i afsnittet *OPSÆTNING VED INDTASTNING AF KODE* og indtast koden for tv nr. 2.

Hvis du ønsker at styre en satellitmodtager nr. 2 med AUX-knappen, skal du under pkt. 3 trykke på SAT i stedet for TV og finde koden på listen over SAT-koder.

RING TIL OS

Hvis du har nogen problemer med din Philips Universal fjernbetjening, kan du ringe til os på telefon nr.: 35258758.

Inden du ringer, bedes du udfylde nedenstående tabel med dataene for dit udstyr - det vil gøre det lettere og hurtigere for os at hjælpe dig.

Typenumrene kan normalt findes i udstyrets betjeningshåndbog eller på mærkepladen bag på udstyret.

	Fabrikat	Model nr.	AC model nr	Kode anvendt
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

INTRODUKSJON

Gratulerer med kjøpet av Philips universalfjernkontroll. Disse fjernkontrollene er utformet slik at de er lette å bruke på det meste av utstyret i hjemmet. Den kan erstatte opp til 4 fjernkontroller av nesten et hvilket som helst merke, for fjernsyn (TV), videospillere (VCR) og satellitmottakere (SAT), selv om den opprinnelige fjernkontrollen er mistet eller i stykker.

Philips universalfjernkontroller er klare til bruk for Philips TV-, videospiller- (VCR) og satellitt-utstyr. Hvis du skal kjøpe utstyr av andre merker, må du installere universalfjernkontrollen ved å følge 3 enkle trinn. Hvis du vet hvilket merke utstyret ditt er, følg framgangsmåten som er beskrevet i kapittelet:




INSTALLERING VED Å SETTE INN KODE.



Hvis du ikke vet merket på utstyret ditt, eller du ikke finner det i kodelisten, kan du la universalfjernkontrollen gjøre en automatisk kodesøkning for utstyret ditt. Se kapittelet **INSTALLERING VED AUTOSØKING**.

FUNKSJONSOVERSIKT (se diagram på side 3)

- (A) Indikatorlys
- (B)     Apparatknapper
- (C)  Strøm
- (D)  Ekstern / kildevelger
- (E) **P+**, **P-** Neste / forrige program

Volumkontroller for TV

- (F)   TV volum høyere / lavere
- (G)  Uten lyd
Selv om du kjører videospilleren (eller SAT), har du direkte tilgang til lyden på TV-en med disse knappene.
- (H) Siffer 0..9
- (I) -1/2 siffer, 10, 1-
- (J) Knapper for FastText (hurtigtekst / VCR (Videospiller))
 - Stopp
 - ◀ spol tilbake
 - ▶ spol
 - ▶ spill
 - || pause

- (K)  Tekst-TV på
- (L)  Tekst-TV av
- (M) **S** Shift/ Installeringsknapp

Noen knapper kan fungere forskjellig, avhengig av utstyret ditt. Gå til håndboken for utstyret ditt for å finne ut hvilke funksjoner den kan kjøre.


VANLIG BRUK

1. Trykk en apparatknapp for å velge hvilket apparat du vil kjøre.
2. Trykk en hvilken som helst av funksjonsknappene for å kjøre den funksjonen.

SHIFTKNAPP FOR TILLEGGSFUNKSJONER

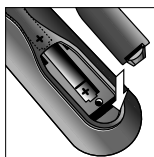
En del utstyr har flere funksjoner enn de som er tilgjengelig her. Med SHIFTknappen kan du kjøre noen ekstra funksjoner på utstyret ditt.

Trykk og slipp SHIFT etterfulgt av et trykk på en annen knapp:

SHIFT -  - : Endre farge

SHIFT - **P+** / **P-** : Endre lys.

Prøv de andre SHIFTknappene for å oppdage andre funksjoner som utstyret ditt har.

BATTERIER

Sett inn batteriene som vist, i batterirommet (i den bakre delen av fjernkontrollen). Bruk bare batterier av typen R03, UM4 eller AAA. Skift batteriene etter behov, eller minst en gang i året.

INSTALLERING VED Å SETTE INN KODE

Før du installerer universalfjernkontrollen for å kjøre utstyret ditt, må du finne den første koden for utstyret ditt i merkelisten på side 43.

1. Trykk på en apparatknapp for å velge det apparatet du vil kjøre.
2. Trykk og hold **1** og **3** samtidig i 3 sekunder.
 - Indikatorlyset tennes.
3. Sett inn den 4-sifrede koden for ditt merke med nummerknappene.
 - Indikatorlyset blinker to ganger for å bekrefte vellykket installering.
- Trykk knapper på fjernkontrollen for å undersøke om koden virker på utstyret ditt. Hvis den gjør det, så skriv ned koden på innsiden av batterilokket på fjernkontrollen.
- Hvis utstyret ikke reagerer riktig, prøv den neste koden på kodelisten inntil utstyret virker som det skal.
- Hvis ingen av kodene på listen virker, gå til kapittelet **INSTALLERING VED AUTOSØKING**
- Gjenta trinn 1 til 3 for hvert apparat du ønsker å kjøre.

INSTALLERING VED AUTOSØKING

Før du starter må du forsikre deg om at utstyret ditt er klar til å motta infrarøde signaler. Utstyret må være slått på, der bør ikke være noen hindringer mellom deg og utstyret, og du bør sitte rett foran utstyret. Før du installerer en videospiller, må du sette i en film og starte avspilling.

1. Trykk på en apparatknapp for å velge apparat.
2. Trykk og hold **1** og **3** samtidig i 3 sekunder.
 - Indikatorlyset tennes.
3. Trykk på Strøm \odot for å starte søkingen.
 - Hver gang indikatorlyset tennes, blir en ny kode testet. Når den rette koden for ditt utstyr er funnet, slår utstyret (TV eller SAT) seg av, eller videospilleren slutter å spille. *Gå straks videre til trinn 4.*
4. Trykk Strøm \odot to ganger for å låse koden.
 - Indikatorlyset blinker to ganger for å bekrefte en vellykket installering.

Merknader

- *Slå på utstyret igjen og trykk på knappene på universalfjernkontrollen for å se om de virker som forventet. Noen koder er ganske like. Hvis utstyret ditt ikke reagerer riktig, gjenta trinnene 1 til 4 for å finne en bedre kode.*
- *Maksimum søketid er 8 minutter for TV, 4 minutter for videospiller og 5 minutter for SAT.*

Å LESE UT DEN 4-SIFREDE MERKEKODEN

Etter å ha brukt autosøking for å installere universalfjernkontrollen, bør du notere den 3-sifrede koden for framtidig bruk.

1. Trykk på apparatknappen (TV, VCR, SAT, eller AUX) for det apparatet du vil lese av koden fra.
2. Så trykker og slipper du **1** og **6** tastene samtidig.
Viktig: Når du har trykket tastene, må du slippe dem opp igjen øyeblikkelig!
 - Indikatorlyset tennes.
3. Trykk **-/-**;
– Indikatorlyset slukkes.
4. Trykk **1**:
– Indikatorlyset begynner å blinke; tell antall blink for det første sifferet.
Merk: hvis indikatorlyset ikke blinker, er sifferet 0.
5. Trykk **2**:
– Indikatorlyset begynner å blinke; tell antall blink for det andre sifferet.
6. Trykk **3**:
– Indikatorlyset begynner å blinke; tell antall blink for det tredje sifferet.
7. Trykk **4**:
– Indikatorlyset begynner å blinke; tell antall blink for det fjerde sifferet.
8. Skriv ned koden på innsiden av batterilokket.

BRUK AV AUXKNAPPEN

AUXknappen kan brukes til å kontrollere en ekstra TV, videospiller eller satelittmottaker. AUXknappen er forhåndsinstallert for en ekstra videospiller. Hvis du vil kjøre en ekstra TV i stedet, er framgangsmåten følgende:

1. Trykk og hold **1** og **6** samtidig i 3 sekunder.
– Indikatorlyset tennes.
2. Sett inn 9,9,2
3. Trykk på TV,
4. Trykk på AUX
– Følg så framgangsmåten i kapittelet *INSTALLERING VED Å SETTE INN KODE* for å sette inn koden for den ekstra TV-en din.

Hvis du vil kjøre en ekstra SATmottaker med AUX, må du trykke på SAT på trinn 3 (isteden for TV), eller bruke SATkodelisten for å finne merkekoden.

TELEFONHJELPLINJE

Hvis du har problemer med Philips universalfjernkontroll, vennligst ring vår telefonhjelpelinje.

Norge: 22 70 82 58

Før du ringer, noter opplysningene om utstyret ditt i tabellen nedenfor.

Dette gjør at vi kan hjelpe deg lettere og fortere.









Typenummer kan du vanligvis finne i originalhåndboken, eller på fabrikkmerkeplaten bak på utstyret.

Apparat	Merke	Modellnummer	RC modellnr.	Brukerkode
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

JOHDANTO

Philips Universal -kaukosäädin on helppokäyttöinen ja se toimii useimpien kodinelektronikkalaitteiden kanssa. Se voi korvata jopa 4 melkein minkä tahansa merkistä TV:n, kuvanauhurin, satelliittiviritimen (satelliittia) ja dekooderin kaukosäädintä, vaikka alkuperäinen ohjain olisi hävinnyt tai rikkoutunut. Philips Universal -kauko-ohjaimia voidaan käyttää heti kaikkien Philipsin valmistamien televisioiden, kuvanauhureiden ja satelliittiviritimien kanssa. Muunmerkkisten laitteiden kanssa käytettäessä joudutaan Universal-kaukosäätimeen tekemään helppo 3-vaiheinen asetus. Jos laitteen merkki ei ole tiedossa, nautdata kohdan **ASETUS ANTAMALLA KOODI** ohjeita. Jos laitteen merkki ei ole tunnistettavissa tai sitä ei ole mainittu koodilistassa, voit asettaa Universal-kaukosäätimen suorittamaan laitteesi haun automaattisesti. Katso jaksoa **ASETUS AUTOMAATTIHAKUA KÄYTTÄMÄLLÄ**

TOIMINNOT (katso sivun 3 kaaviokuva)

- (A) Merkkivalo LED
 - (B)     Laitepainikkeet
 - (C)  Virtapainike
 - (D)  Ulkopuolisen ohjelmälähteen valinta
 - (E) **P+**, **P-** Seuraava / edellinen ohjelma
- TV:n äänenvoimakkuuden säätimet**
- (F)   TV:n äänenvoimakkuuden vahvistaminen / heikentäminen
 - (G)  Vaimennus
Vaikka käytät kuvanuhuria tai satelliittivastaanotinta, voit silti suoraan säätää TV:n äänenvoimakkuutta käyttämällä näitä painikkeita.
 - (H) Numerot 0..9
 - (I) 1/2 numerot, 10, 1-
 - (J) TV:n FastText-näppäimet / Videonauhuritoiminnot
 - pysäytys
 - ◀ taaksepäinkelaus
 - ▶ eteenpäinkelaus
 - ▶ toisto
 - || tauko
 - (K)  teksti-TV päälle
 - (L)  teksti-TV pois
 - (M) **S** Vaihtonäppäin



Laitteesta riippuen jotkut painikkeista voivat toimia eri tavalla. Tarkista laitteen käsikirjasta, mitkä toiminnot ovat käytössä.

NORMAALI TOIMINTA

1. Valitse haluamasi laite laitepainikkeella.
2. Valitse toiminto painamalla kyseistä toimintopainiketta.

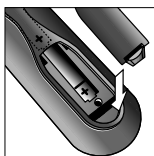
VAIHTONÄPPÄIN MUITA TOIMINTOJA VARTEN

Joissakin laitteissa on enemmän toimintoja kuin mitä tässä on mainittu. SHIFT-painiketta (vaihtonäppäin) painamalla voit käyttää laitteesi muita toimintoja. Pidä painettuna SHIFT-näppäintä samalla kun painat haluamasi toiminnon painiketta:

SHIFT-   -: värin muuttaminen,

SHIFT- **P** + / -: kirkkauden muuttaminen.

Kokeile muita SHIFT-näppäimiä saadaksesi selville laitteesi muita toimintoja.

PARISTOT

Aseta paristot paristojen säilytyslokeroon osoituksen mukaisesti (kaukosäätimen takaosassa). Käytä vain R03, UM4 tai AAA tyyppin paristoja. Vaihda paristot tarvittaessa tai ainakin kerran vuodessa.

ASETUS ANTAMALLA KOODI

Ennen kuin asetat Universal-kaukosäätimen ohjaamaan laitetta, katso sivulla 43 olevasta tuotemerkkiluettelosta ensimmäinen laitteelle ilmoitettu koodi.

1. Paina laitepainiketta valitaksesi laitteen, jota haluat käyttää.
2. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **3** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
 - Merkkivalo (LED) syttyy.
3. Syötä kyseisen tuotemerkin 4-numeroinen koodi numeropainikkeita käyttämällä.
 - Merkkivalo (LED) vilkkuu kahdesti osoitukseksi asetuksen onnistumisesta.
 - Paina kaukosäätimen painikkeita tarkistaaksesi, että koodi toimii laitteessasi. Jos se toimii, kirjoita kyseinen koodi kaukosäätimen kanteen.
 - Jos laite ei reagoi oikein, kokeile laitteen seuraavaa koodilistan koodia, kunnes laite reagoi.
 - Jos yksikään listan koodeista ei toimi oikein, siirry jaksoon **ASETUS AUTOMAATTIHAKUA KÄYTTÄMÄLLÄ**
 - Toista vaiheet **1** ja **3** jokaisen laitteen kohdalla, jota haluat käyttää.

ASETUS AUTOMAATTIHAKUA KÄYTTÄMÄLLÄ

Ennen aloittamista varmista, että laite on valmis vastaanottamaan infrapunasiignaaleja. Laitteen on oltava kytkettynä, sinun ja laitteen välissä ei saa olla minkäänlaisia esteitä ja sinun on oltava aivan laitteen edessä. Ennen videonauhurin asetusta aseta videonauha valmiiksi ja käynnistä toisto (Playback).

1. Valitse haluamasi laite laitepainikkeella.
2. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **3** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
 - Merkkivalo syttyy.
3. Käynnistä haku virtapainikkeella ϕ .
 - Aina merkkivalon (LED) syttyessä suoritetaan toisen koodin testaus. Kun on löydetty laitteen oikea koodi, laite sammuu tai videonauhurin toisto keskeytyy. *Suorita tällöin välittömästi toimenpide 4.*
4. Lukitse koodi painamalla virtapainiketta ϕ .
 - Merkkivalo vilkkuu kahdesti osoitukseksi asetuksen onnistumisesta.

Huomautuksia

- *Kytke laite uudelleen ja paina Universal-kaukosäätimen painikkeita nähdäksesi, että ne toimivat odotetulla tavalla. Jotkut koodeista ovat melko samantapaisia. Jos laite ei reagoi oikein, toista vaiheet 1 - 4 paremman koodin löytämiseksi.*
- *Maksimi haku aika on 8 minuuttia videonauhuria (VCR) ja 5 minuuttia satelliittivastaanotinta (SAT) varten.*

4-NUMEROISEN TUOTEMERKKIKOODIN LUKEMINEN

Sen jälkeen kun olet käyttänyt automaattihakua remote control -kaukosäätimen asetukseen, merkitse koodi muistiin tulevaa käyttöä varten.

1. Paina sen laitteen laitepainiketta, josta haluat lukea koodin.
2. Paina sitten yhtä aikaa näppäimiä **1** ja **6** ja päästä ne.
Tärkeää: Näppäimet on päästettävä välittömästi painamisen jälkeen!
 - Merkkivalo (LED) syttyy.
3. Paina painiketta -/-:
 - Merkkivalo (LED) sammuu.
4. Paina painiketta 1:
 - alkaa vilkkua: Laske ensimmäistä numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä. *Huomautus: jos merkkivalo ei vilku, numero on 0.*
5. Paina painiketta 2:
 - alkaa vilkkua: Laske toista numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä.
6. Paina painiketta 3:
 - alkaa vilkkua: Laske kolmatta numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä.
7. Paina painiketta 4:
 - alkaa vilkkua: Laske neljäs numeroa tarkoittavien vilkkumisten määrä.
8. Merkitse koodi muistiin kaukosäätimen kannen sisäpuolelle.

AUX-PAINIKKEEN KÄYTTÖ

AUX-painiketta voidaan käyttää toisen TV:n, videonauhurin tai satelliittivastaanottimen säätämiseen. AUX-painike on asennettu valmiiksi toista videonaururia varten. Jos haluat käyttää vaihtoehtoisesti toista TV:tä, toimi seuraavalla tavalla:

1. Paina ja pidä painettuna painikkeita **1** ja **6** samanaikaisesti 3 sekunnin ajan.
 - Merkkivalo (LCD) syttyy.
2. Syötä 9,9,2.
3. Paina painiketta TV.
4. Paina painiketta AUX.
 - Syötä nyt toista TV:tä varten koodi kohdan ASETUS ANTAMALLA KOODI ohjeiden mukaan.

Syötä nyt toista TV:tä varten koodi kohdan ASETUS ANTAMALLA KOODI ohjeiden mukaan. Jos haluat käyttää toista satelliittivastaanotinta (SAT) AUX-painikkeella, paina painiketta SAT (TV:n sijasta) vaiheessa 3 ja hae SAT-koodilista tuotemerkin koodi.

PUHELINPALVELULINJA (englanninkielinen)

Jos koet minkäänlaisia vaikeuksia Philips Universal -kaukosäätimen käytössä, soita puhelinpalveluumme.

Suomi: 09 22948258

Ennen soittamista ota muistiin alla mainitun taulukon antamat kyseistä laitetta koskevat tiedot. Näin pystymme auttamaan helpommin ja nopeammin. Tyyppinumerot ovat yleensä löydettävissä alkuperäisestä käsikirjasta tai laitteen takaosassa olevasta laatasta.

laite	tuotemerkki	mallin nro	RC-mallin nro	Käytetty koodi
TV				
VCR				
SAT				
AUX				







SBC RU 240**Instrukcja użytkownika****WPROWADZENIE**

Dziękujemy Państwu za zakupienie pilota uniwersalnego firmy Philips. Jest on przeznaczony do sterowania domowym sprzętem Audio-Video. Może obsługiwać do czterech urządzeń typu odbiornik telewizyjny (TV), magnetowid (VCR) oraz, tuner telewizji satelitarnej (SAT) niemal wszystkich producentów, nawet jeśli oryginalny pilot został uszkodzony lub zgubiony.






Pilot został fabrycznie przygotowany do współpracy z odbiornikami telewizyjnymi, magnetowidami i tunerami telewizji satelitarnej firmy Philips. Aby mógł obsługiwać urządzenia innych producentów, należy go odpowiednio zaprogramować za pomocą trzech prostych czynności. Jeśli marka urządzenia jest znana, należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w części PROGRAMOWANIE PRZEZ WPISANIE KODU.

W przypadku, gdy marka urządzenia nie jest znana lub nie ujęto jej w spisie kodów, programowanie polega na automatycznym wyszukaniu przez pilot kodu urządzenia, co opisano w części PROGRAMOWANIE PRZEZ WYSZUKANIE KODU.

ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW NA PRZEDNIEJ ŚCIANCE PILOTA (patrz rys. na str. 3)

- (A) Dioda świecąca
- (B)     Przyciski wyboru obsługiwane urządzenia
- (C)  Przycisk włączający / wyłączający obsługiwane urządzenie
- (D)  Przycisk wyboru zewnętrznego / innego źródła sygnału
- (E) **P+**, **P-** Przyciski zmiany programu na następny / poprzedni

Przyciski regulacji głośności odbiornika TV

- (F)   Głośniej / ciszej
- (G)  Wyciszenie
Poziom głośności odbiornika TV można regulować za pomocą tych przycisków nawet, jeśli aktualnie wybranym urządzeniem jest magnetowid, tuner telewizji satelitarnej)
- (H) Przyciski numeryczne 0..9
- (I) Przyciski numeryczne -1/2, 10, 1-
- (J) Przyciski obsługi telegazety w systemie FastText / sterujące magnetowidem
 - Stop
 - ◀ Przewijanie do tyłu
 - ▶ Przewijanie do przodu
 - ▶ Odtwarzanie
 - || Pauza
- (K)  Przycisk włączający telegazetę
- (L)  Przycisk wyłączający telegazetę
- (M) **S** Przycisk Shift



W przypadku niektórych urządzeń pewne przyciski mogą nie działać w sposób opisany powyżej. Informacje o funkcjach obsługiwanych przez dane urządzenie można znaleźć w instrukcji obsługi tego urządzenia.

STEROWANIE URZĄDZENIAMI ZA POMOCĄ PILOTA

- Nacisnąć przycisk wyboru urządzenia, do sterowania którego będzie używany pilot.
- Nacisnąć przycisk uruchamiający żadaną funkcję urządzenia.

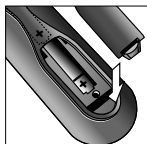
URUCHAMIANIE DODATKOWYCH FUNKCJI URZĄDZENIA ZA POMOCĄ PRZYCISKU SHIFT

Niektóre urządzenia potrafią obsługiwać więcej funkcji niż te, które dostępne są na pilocie. Funkcje te uruchamia się za pomocą przycisku SHIFT. Nacisnąć przycisk SHIFT, a następnie, przytrzymując go, jeden z następujących przycisków:

- SHIFT -   : Regulacja nasycenia kolorów,
- SHIFT - **P+** / **P-** : Regulacja jasności obrazu.

Można również wypróbować kombinacje innych przycisków z przyciskiem SHIFT, aby sprawdzić, czy urządzenie posiada inne funkcje dodatkowe.

BATERIE



Do pojemnika znajdującego się z tyłu obudowy pilota włożyć baterie, zgodnie z umieszczonymi tam oznaczeniami. Używać wyłącznie baterii typu R03, UM4 lub AAA. Baterie wymieniać po ich wyczerpaniu lub przynajmniej raz w roku.

PROGRAMOWANIE PRZEZ WPISANIE KODU

Przed przystąpieniem do programowania pilota przez wpisanie kodu urządzenia, które ma on obsługiwać, należy sprawdzić, czy figuruje ono w spisie kodów zamieszczonym na stronie 43.

1. Nacisnąć przycisk wyboru urządzenia, do sterowania którego będzie używany pilot.
2. Nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy jednocześnie przyciski **1** i **3**.
 - Zapali się dioda świecąca.
3. Za pomocą przycisków numerycznych wprowadzić 4-cyfrowy kod urządzenia.
 - Dioda świecąca zapali się dwukrotnie, sygnalizując, że programowanie zostało pomyślnie zakończone.
 - Sprawdzić, czy urządzenie reaguje na naciskanie przycisków pilota. Jeśli tak, zapisać wprowadzony kod na wewnętrznej stronie pokrywy pojemnika na baterie.
 - Jeśli urządzenie nie odpowiada na sygnały z pilota, operację programowania powtórzyć, wprowadzając następny kod z listy.
 - Jeśli pilot nie działa z żadnym z kodów podanych na liście, zaprogramować go w sposób przedstawiony w części PROGRAMOWANIE PRZEZ WYSZUKANIE KODU.
 - Aby zaprogramować pilota do obsługi kolejnych urządzeń, powtórzyć czynności opisane w punktach **1 - 3**.

PROGRAMOWANIE PRZEZ WYSZUKANIE KODU

Przed przystąpieniem do programowania należy się upewnić, że do urządzenia, które ma być obsługiwane przez pilota będą docierać sygnały w podczerwieni. W tym celu należy sprawdzić, czy jest ono włączone oraz czy na drodze sygnału z pilota do czujnika podczerwieni w urządzeniu nie ma żadnych przeszkód. Należy również pamiętać, aby przy naciskaniu przycisków pilot znajdował się dokładnie na wprost urządzenia. W przypadku, gdy obsługiwany urządzeniem jest magnetowid, do jego kieszeni należy włożyć kasetę i rozpocząć jej odtwarzanie.

1. Wybrać żądane urządzenie przez naciśnięcie odpowiadającego mu przycisku na pilocie.
2. Nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy jednocześnie przyciski **1** i **3**.
 - Zapali się dioda świecąca.
3. Nacisnąć przycisk \odot , aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie kodu urządzenia.
 - Każde zapalenie się diody świecącej sygnalizuje testowanie kolejnego kodu. Po znalezieniu właściwego kodu urządzenie zostanie wyłączone. W przypadku magnetowidu zatrzymane zostanie odtwarzanie kasety.
Należy wówczas szybko wykonać czynność opisaną w punkcie 4.
4. Dwukrotnie nacisnąć przycisk \odot , aby zapisać nowy kod w pamięci pilota.
 - Pomyślne zakończenie programowania zostanie zasygnalizowane dwukrotnym zapaleniem się diody świecącej.

Uwagi

- Ponownie włączyć urządzenie i sprawdzić, czy reaguje ono na naciskanie przycisków pilota. Ponieważ niektóre kody są do siebie podobne, istnieje możliwość, że zaprogramowany kod jest niewłaściwy, co objawia się nieprawidłowymi reakcjami urządzenia na sygnały z pilota. W takim przypadku należy powtórzyć czynności opisane w punktach **1 - 4**, aby wyszukać właściwy kod.

- Maksymalny czas wyszukiwania kodu to, odpowiednio, 8 minut dla odbiornika telewizyjnego, 4 minuty dla magnetowidu i 5 minut dla tunera telewizji satelitarnej.

ODCZYTYWANIE 4-CYFROWEGO KODU MARKI

Kod wyszukany przez pilota należy zapisać w razie, gdyby operację programowania trzeba było powtórzyć w przyszłości.

1. Nacisnąć przycisk wyboru urządzenia, którego kod ma być odczytany.
2. Naciśnij równocześnie i zwolnij klawisze **1** i **6**.
Ważne: po wciśnięciu klawiszy należy je niezwłocznie zwolnić!
 - Zapali się dioda świecąca.
3. Nacisnąć przycisk **-/--**;
 - Dioda świecąca zgaśnie.
4. Nacisnąć przycisk **1**:
 - Dioda zacznie błyskać; liczba błysnięć odpowiada pierwszej cyfrze kodu.
Uwaga: jeśli dioda nie błyska, to pierwszą cyfrą kodu jest 0.
5. Nacisnąć przycisk **2**:
 - Dioda zacznie błyskać; liczba błysnięć odpowiada drugiej cyfrze kodu.
6. Nacisnąć przycisk **3**:
 - Dioda zacznie błyskać; liczba błysnięć odpowiada trzeciej cyfrze kodu.
7. Nacisnąć przycisk **4**:
 - Dioda zacznie błyskać; liczba błysnięć odpowiada czwartej cyfrze kodu.
8. Odczytany kod zapisać na wewnętrznej stronie pokrywki pojemnika na baterie.

KORZYSTANIE Z PRZYCIŚNIKA AUX

Przycisk AUX można przyporządkować drugiemu odbiornikowi telewizyjnemu, magnetowidowi lub, tunerowi telewizji satelitarnej. Fabrycznie został on zaprogramowany do wyboru drugiego magnetowidu. Aby przyporządkować go drugiemu odbiornikowi telewizyjnemu, należy:

1. Nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy jednocześnie przyciski **1** i **6**.
 - Zapali się dioda świecąca.
2. Wprowadzić cyfry 9,9,2.
3. Nacisnąć przycisk TV.
4. Nacisnąć przycisk AUX.
 - Aby wprowadzić kod dla drugiego odbiornika telewizyjnego, należy wykonać czynności opisane w rozdziale PROGRAMOWANIE PRZEZ WPISANIE KODU.

W celu przyporządkowania przycisku AUX drugiemu tunerowi telewizji satelitarnej w punkcie 3 nacisnąć przycisk SAT (zamiast przycisku TV), a następnie wprowadzić kod z tej części spisu, która dotyczy tunera telewizji satelitarnej.

Urządzenie	Producent	Model urządzenia	Model pilota	Użyty kod
TV				
VCR				
SAT				
AUX				

Codelist

SETUP CODES FOR
TELEVISION

ASA	0114, 0131	Crown	0397, 0036, 0064, .....0103, 0445	Huanyu.....	0401
Acura	0036	Crystal.....	0458	Hypson.....	0064, 0309
Admiral.....	0114, 0190	Cybertron.....	0245	ICE	0244, 0398
Adyson.....	0244	Daewoo.....	0401, 0036, 0064	ICeS.....	0245
Akai.....	0388, 0378, 0235	Dainichi.....	0242, 0245	ITC	0579
Akito.....	0299	Dansai.....	0064	ITS	0398
Akura.....	0245	Dayton.....	0036	ITT	0374, 0388, 0378, 0190, .....0571, 0575
Alba.....	0064, 0036, 0245, .....0063, 0262, 0398	De Graaf.....	0235, 0575	Imperial.....	0274, 0111, 0445, .....0579, 0103, 0397
Allorgan.....	0321	Decca.....	0064, 0099, 0299	Indesit.....	0264
Amplivision.....	0244, 0427	Dixi.....	0036, 0064	Indiana.....	0064
Amstrad.....	0204, 0398, 0036, .....0064, 0389	Dual.....	0363, 0379, 0571	Ingelen.....	0190
Anitech.....	0036, 0103	Dual Tec.....	0244	Inno Hit.....	0099
Arcam.....	0244	Dumont.....	0114, 0097, 0374	Interfunk.....	0064, 0388, 0539, .....0190, 0274
Aristona.....	0583	Elbe.....	0286	Intervision.....	0064, 0129, .....0244
Asberg.....	0103	Elin.....	0064, 0575	Isukai.....	0245
Asuka.....	0245	Elite.....	0245, 0347	JVC.....	0080, 0121, 0063, 0398
Atlantic.....	0233	Elta.....	0036	Kaisui.....	0245, 0244, 0036, .....0309
Audiosonic.....	0064, 0136	Emerson.....	0114, 0388	Kapsch.....	0190, 0233
Autovox.....	0233, 0264, 0114, .....0571, 0103, 0363	Erres.....	0064	Kathrein.....	0583
BPL.....	0309	Expert.....	0233	Kendo.....	0064, 0262, 0389
BSR.....	0321	Ferguson.....	0100, 0265, .....0136, 0314, 0362, 0064	Kennedy.....	0579
BTC.....	0245	Fidelity.....	0388, 0571	Kneissel.....	0286, 0462
Bang & Olufsen.....	0114	Finlandia.....	0373, 0386, 0235	Korpel.....	0064
Barco.....	0579	Finlux.....	0114, 0373, 0064, .....0131, 0132, 0097, 0099, .....0374	Korting.....	0114
Basic Line.....	0036, 0245	Firstline.....	0348, 0036, 0244, .....0274, 0321	Koyoda.....	0036
Baur.....	0064, 0539, 0388, .....0037, 0376, 0571	Fisher.....	0571, 0244, 0235, .....0131, 0397, 0582	Leyco.....	0099, 0064, 0321
Beko.....	0513, 0397	Flint.....	0482	Liesenk & Tter.....	0064
Beon.....	0064	Formenti.....	0347, 0064, 0374, .....0579, 0114	Loewe.....	0539, 0114, 0102, .....0316
Binatone.....	0244	Frontech.....	0458, 0190, 0274	Luma.....	0233, 0332
Blaupunkt.....	0354, 0355, .....0218	Fujitsu.....	0099, 0233	Luxor.....	0264, 0388, 0384, .....0376, 0383
Blue Sky.....	0245	Funai.....	0321	M Electronic.....	0373, 0132, .....0131, 0244, 0036, 0064, .....0136, 0190, 0314, .....0401, 0507
Blue Star.....	0309	GBC.....	0579	MTC.....	0376, 0539
Bondstec.....	0274	GEC.....	0070, 0099, 0064, 0244	Magnadyne.....	0114, 0374, .....0129, 0274, 0571
Boots.....	0244	GPM.....	0245	Magnafon.....	0129, 0103
Brandt.....	0360, 0223, 0136, .....0362	Geloso.....	0036, 0374	Manesth.....	0347, 0244, 0262
Brionvega.....	0114, 0389	Genexa.....	0190, 0245	Marantz.....	0064, 0583
Bruns.....	0114	GoldStar.....	0064, 0244, 0136, .....0317	Marelli.....	0114
Bush.....	0064, 0398, 0245, .....0036, 0376, 0579, 0063, .....0299, 0309, 0321, 0401	Goodmans.....	0064, 0099, .....0398, 0063, 0244, 0262, .....0401	Mark.....	0064
CGE.....	0111, 0274, 0103, 0579	Gorenje.....	0397	Matsui.....	0036, 0262, 0064, .....0204, 0235, 0244, 0398, .....0571, 0038, 0062, 0063, .....0099, 0299, 0321, 0514
CTC.....	0274	Graetz.....	0388, 0374, 0190	McMichael.....	0070
Carrefour.....	0063	Granada.....	0386, 0064, 0099, .....0235, 0378, 0244, 0366	Memorex.....	0064
Cascade.....	0036	Grandin.....	0309	Memphis.....	0364
Cathay.....	0064	Grundig.....	0097, 0218, 0264, .....0514, 0583	Metz.....	0302, 0266, 0114, .....0394
Centurion.....	0064	HCM.....	0036, 0309	Minerva.....	0514, 0097, 0264
Century.....	0114	Hanseatic.....	0388, 0064, .....0347, 0455, 0571, 0583	Mitsubishi.....	0063, 0539, .....0135, 0114, 0264
Cimline.....	0036	Hinari.....	0036, 0063, 0064, .....0245	Mivar.....	0317, 0318, 0319
Clarivox.....	0064	Hisawa.....	0309, 0427, 0482	Motion.....	0103
Clatronic.....	0103, 0274, 0397	Hitachi.....	0190, 0252, 0070, .....0376, 0383, 0136, 0071, .....0244, 0063, 0223, 0132, .....0374, 0575	Multitech.....	0036, 0103, 0129
Condor.....	0347, 0397				
Contec.....	0036, 0063				
Continental Edison.....	0223, .....0360, 0426				
Crosley.....	0111, 0114, 0103, .....0374				

Codelist

Myryad.....	0583	SEG .0244, 0063, 0103, 0579	Thomson..0136, 0360, 0223,
NEC.....	0197	SEI .0571, 0129, 0374, 0037,	.....0314, 0264, 0426, 0376
NEI.....	0064, 0364, 0458	.....0114, 0204, 0321	Thorn.....0064, 0062, 0099,
National.....	0264	Saba.....0136, 0114, 0190,	.....0111, 0131, 0388, 0539
Neckermann.....	0376, 0064,	.....0223, 0314, 0362, 0102,	Tomashi.....0309
.....	0114, 0583, 0218	.....0374	Toshiba.....0062, 0063, 0097
Nicam.....	0571	Saccs.....0265	Towada.....0579
Nikkai.....	0064, 0062, 0245,	Saisho.....0038, 0204, 0571,	Triumph.....0204
.....	0364, 0099	.....0036, 0262, 0458	Uher.....0233, 0347
Noblisko.....	0103, 0129	Salora.....0388, 0376, 0575,	Ultravox.....0129, 0378
Nokia.....	0507, 0575, 0388,	.....0190, 0383, 0386	Universum.....0132, 0373,
.....	0500	Sambers.....0129, 0103	.....0064, 0579, 0131, 0397,
Nordmende.....	0223, 0136,	Samsung .0064, 0244, 0317,	.....0448, 0519
.....	0314	.....0397, 0036, 0583	Vestel.....0064
Oceanic.....	0388, 0242, 0374,	Sanyo.....0063, 0235, 0038,	Videosat.....0274
.....	0190	.....0099, 0131, 0366	Videotechnic.....0244
Orion.....	0204, 0321, 0262,	Schaub Lorenz .0388, 0374	Vision.....0347
.....	0571, 0064, 0347, 0348	Schneider.....0064, 0363,	Voxson.....0114, 0190
Osaki.....	0099, 0244, 0245	.....0350, 0571, 0245, 0274,	Waltham.....0383, 0244
Oso.....	0245	.....0379, 0398	Watson.....0347, 0064
Osume.....	0099	Seleco.....0233, 0286, 0190,	Watt Radio.....0129, 0571,
Otto Versand.....	0064, 0539,	.....0332, 0389	.....0579
.....	0374, 0376, 0037, 0063,	Sentra.....0062	Wega.....0114, 0063
.....	0218, 0244, 0347, 0579,	Sharp.....0120, 0063	White Westinghouse
.....	0583	Shorai.....0321	.....0347, 0064
Palladium.....	0397, 0445	Siarem.....0114, 0129, 0374	Yoko.....0244, 0064, 0458
Panama.....	0244	Siemens .0354, 0218, 0355,	Zanussi.....0332, 0233
Panasonic.....	0253, 0153,	.....0064, 0374	
.....	0264, 0677, 0190, 0374,	Silver.....0063	
.....	0394	Singer.....0114	
Pathe Cinema.....	0347, 0265,	Sinudyne .0571, 0129, 0037,	SETUP CODES FOR VCR
.....	0579	.....0114, 0204, 0262, 0321,	ASA.....0108, 0064
Pathe Marconi .0223, 0360		.....0374	Aiwa.....0334, 0027, 0379
Pausa.....	0036	Skantic.....0384, 0383	Akai.....0133, 0342, 0080,
Perdio.....	0347	Solavox.....0378, 0190	.....0068, 0312
Philco.....	0114, 0111, 0274,	Sonitron.....0235	Akiba.....0099
.....	0579, 0103	Sonoko.....0036, 0064	Alba.....0047, 0305, 0379,
Philex.....	0378	Sonorol.....0190, 0235, 0242	.....0099, 0236, 0342
Philips.....	0064, 0583, 0359,	Sontec.....0064	Ambassador.....0047
.....	0350, 0070, 0114, 0401,	Sony0038, 0037, 0063, 0256	Amstrad.....0027, 0352, 0305
.....	0632, 0883	Soundwave.....0064, 0445	Anitech.....0099
Phoenix.....	0114	Standard..0244, 0245, 0036	Asuka.....0064
Phonola.....	0064, 0114	Stern.....0233, 0190, 0286,	Baird.....0131, 0027, 0068,
Pioneer.....	0136, 0314, 0190	.....0332	.....0134
Profex.....	0036, 0103, 0388	Sunkai.....0321, 0348	Basic Line.....0305, 0047,
Proline.....	0348	Susumu.....0245	.....0099
Protech.....	0064, 0129, 0036,	Sysline.....0064	Blaupunkt.....0253, 0222,
.....	0458, 0244,	Tandy.....0190, 0245, 0099,	.....0189, 0030, 0061, 0254,
.....	0274, 0364, 0445, 0579	.....0244	.....0430
Quelle.....	0064, 0097, 0539,	Tashiko.....0063, 0070, 0244,	Blue Sky.....0305
.....	0037, 0111, 0038, 0279,	.....0386	Brandt.....0214, 0347, 0348
.....	0354, 0388, 0579, 0131,	Tatung.....0099, 0244, 0064	Brandt Electronic.....0068
.....	0355, 0571	Tec.....0579, 0244, 0274	Bush.....0099, 0379, 0236,
Questa.....	0063	Technema.....0347	.....0305
R-Line.....	0064	Technics.....0677	CGE.....0027
RBM.....	0097	Teleavia.....0360	Catron.....0047
RFT.....	0455, 0114	Telefunken.....0136, 0279,	Cimline.....0099
Radiola.....	0064, 0350	.....0128, 0111, 0362	Clatronic.....0047
Radiomarelli.....	0114	Telemeister.....0347	Combitech.....0379
Rank Arena.....	0063	Teletech.....0036	Crown.....0047
Rediffusion.....	0388, 0378	Teleton.....0233, 0063, 0244,	Crowd.....0047, 0099, 0305
Revox.....	0064	.....0376	Cyrus.....0108
Rex.....	0332, 0233, 0190, 0286	Tensai.....0245, 0321, 0347	Daewoo.....0305, 0047
Roadstar.....	0036, 0245, 0445	Texet.....0245	Dansai.....0099
SBR.....	0064, 0070		De Graaf.....0069, 0193

Codelist

Decca	0027, 0108	Memphis	0099	Sharp	0089, 0075
Denon	0069	Metz	0030, 0374, 0222,	Shintom	0099, 0131
Dual	0068	.....	0064, 0189, 0254	Shorai	0031
Dumont	0108, 0027, 0131	Minerva	0222	Siemens	0030, 0131, 0222,
ESC	0267, 0305	Mitsubishi	0070, 0094,	.....	0064, 0081, 0108
Elbe	0065	.....	0108	Silva	0064
Elcatech	0099	Multitech	0027, 0099	Singer	0072
Ferguson	0347, 0134, 0348,	Murphy	0027	Sinudyne	0031, 0108
.....	0068	Myryad	0108	Solavox	0047
Fidelity	0027	NEC	0065, 0068, 0094	Sonolor	0073, 0089
Finlandia	0108, 0131	Neckermann	0108	Sontec	0064
Finlux	0069, 0108, 0027,	Nesco	0099	Sony	0061, 0059, 0038
.....	0131	Nokia	0131, 0133, 0068,	Sunstar	0027
Firstline	0099, 0064, 0070,	.....	0073, 0267	Suntronic	0027
.....	0072, 0236	Nordmende	0068, 0411,	Tashiko	0027
Fisher	0073, 0081, 0131	.....	0347, 0348	Tatung	0108, 0027, 0068
Frontech	0047	Oceanic	0027, 0068	Tec	0047
Funai	0027	Okano	0342	Technics	0189, 0253
GEC	0108	Orion	0236, 0031, 0379,	Teleavia	0068
General	0047	.....	0063, 0115	Telefunken	0068, 0411,
GoldHand	0099	Osaki	0027, 0064, 0099	.....	0347, 0348, 0214
GoldStar	0064, 0252	Otto Versand	0108	Tenosal	0099
Goodmans	0099, 0305,	Palladium	0064, 0068,	Tensai	0027, 0349
.....	0027, 0089, 0047, 0064,	.....	0099	Thomson	0068, 0411, 0347
.....	0430	Panasonic	0253, 0189,	Thorn	0068, 0063, 0131
Graetz	0131, 0068, 0267	.....	0254	Toshiba	0072, 0068, 0411,
Granada	0108, 0312, 0073,	Pathe Cinema	0063	.....	0070, 0108
.....	0131	Pathe Marconi	0068	Towada	0349
Grandin	0027, 0064, 0099	Pentax	0069	Uher	0267
Grundig	0374, 0034, 0030,	Perdio	0027	Universum	0027, 0108,
.....	0222, 0376, 0108, 0430,	Philco	0065	.....	0133, 0064, 0222, 0267,
.....	0099, 0253	Philips	0108, 0430, 0494,	.....	0352
HCM	0099	.....	0411, 0830	Yamishi	0099
Hanseatic	0064	Phonola	0108	Yokan	0099
Hinari	0099, 0031, 0267,	Pioneer	0108, 0094	Yoko	0267, 0047
.....	0379	Portland	0047		
Hitachi	0069, 0193, 0068,	Profex	0349		
.....	0312, 0267, 0027, 0031	Profitronic	0267		
Hypson	0099	Proline	0027		
ITT	0131, 0133, 0411, 0068,	Pye	0108		
.....	0073, 0267	Quartz	0073		
ITV	0047, 0064, 0305	Quelle	0108		
Imperial	0027	RFT	0430		
Ingersol	0031	Radiola	0108		
Interfunk	0108	Rex	0068, 0411		
JVC	0068, 0094, 0411,	Roadstar	0064, 0099,		
.....	0035, 0233	.....	0267, 0305		
Kaisui	0099	SBR	0108		
Kendo	0133, 0236	SEG	0267, 0349		
Kenwood	0068	SEI	0031, 0108		
Korpel	0099	Saba	0068, 0411, 0233,		
Lenco	0305	.....	0347, 0348		
Leyco	0099	Saisho	0236, 0031, 0063,		
Loewe	0108, 0189, 0031,	.....	0115		
.....	0064	Salora	0073, 0070, 0133		
Logik	0031, 0267	Samsung	0267, 0459		
Luxor	0073, 0133, 0070,	Sansui	0068, 0094		
.....	0075, 0089, 0131	Sanyo	0073, 0131		
M Electronic	0027, 0065	Saville	0379		
Manesth	0072, 0099	Schaub Lorenz	0027, 0068,		
Marantz	0108, 0030, 0089	.....	0131		
Matsui	0236, 0031, 0379,	Schneider	0108, 0027,		
.....	0063, 0115	.....	0099		
Memorex	0131, 0027, 0064,	Seleco	0068		
.....	0073	Sentra	0047		

Codelist

SETUP CODES FOR CABLE	FTE.....0358, 0438, 0890	Panasonic.....0874
Birmingham Cable	Ferguson.....0363	Panda.....0482
Communications.....0303	Finlity.....0279	Patriot.....0542
British Telecom.....0030	Finlux.....0135, 0482	Philips.....0227, 0880, 0160,
Filmnet.....0470	Fracarro.....0898	.....0319, 0482, 0777, 0832,
HyperVision.....0646	Freecom.....0448	.....1145, 0126, 0161, 0598,
Jerrold.....0303, 0030	Fuba.....0423, 0448, 0396	.....0737, 0925
MNet.....0470	Galaxis...0890, 0683, 1138,	Phonotrend.....0315, 0619,
Nokia.....0708	.....0310, 0315, 0391	.....0815
PVP Stereo Visual Matrix.	Gardiner.....0845	Pioneer.....0880
.....0030	Gold Box.....0880	Polytron.....0421
Philips.....0646	Gooding.....0598	Premiere..0900, 0319, 0880
Sagem.....0844	Grandin.....0872	Promax.....0482
Scientific Atlanta.....0304,	Grundig...0200, 0874, 0777,	Prosat.....0315
.....0035	.....0167, 0166, 0598, 0832	Quadral.....0389, 0655
Tele+1.....0470	Hirschmann...0200, 0423,	RFT.....0227, 0315
United Cable.....0030	.....0528, 0600, 0825	Radiola.....0227
	Hitachi.....0482	Radix.....0423
	Houston.....0695	SAT.....0488
	Humax.....0890, 1075	SEG.....0448, 0396, 0566
	Huth.....0270, 0315, 0391	SKY.....0883
SETUP CODES FOR	ITT.....0135	SM Electronic.....0740
SATELLITE	InVideo.....0898	Saba.....0363, 0547, 0737,
	Intervision.....0619	.....0912
Akai.....0542	JOK.....0737	Sabre.....0482
Alba 0448, 0482, 0389, 0542	JSR.....0391	Sagem.....0847
Aldes.....0315	JVC.....0542, 0598	Salora.....0135
Amstrad...0488, 0279, 0372,	Kathrein..0200, 0685, 0385,	SatPartner.....0448, 0547
.....0528, 0874	.....0358, 0469, 0531, 0649,	Satcom.....0632
Ankaro.....0315, 0396	.....0227, 0421, 1084	Schneider.....0832
Antenna.....0779	Kosmos.....0358	Schwaiger.....0421, 0531
Anttron.....0448	Kreiselmeier.....0200	Seemann.....0423
Armstrong.....0270	Kyostar.....0448	Siemens.....0200
Astra.....0135, 0566	La Sat.....0540, 0547	Skymaster.....0315, 0632,
Astro.....0200, 0385, 0528,	Lenco.....0438, 0448	.....0655, 0740
.....0547	Lennox.....0619	Sony.....0874
AudioTon.....0391	Lupus.....0396	Strong.....0906
Avalon.....0423	Luxor.....0135, 0600	Sunstar.....0540
Axis.....0396	Macab.....0551, 0878	TPS.....0847
BT.....0695, 0542, 0737	Manhattan0547, 0619, 0482	Tantec.....0363, 0482
Best.....0396	Marantz.....0227	TechniSat.....0289, 0528
Blaupunkt.....0200	Maspro.....0777, 0363	Telefunken.....0448
Boca.....0270, 0540, 0856	Matsui.....0598	Teleka.....0270, 0825
British Sky Broadcasting..	MediaSat.....0880	Telesat.....0632
.....0874	Mediamarkt.....0270	Thomson.....0880, 0482
CNT.....0547	Micro Technology.....0566	Tonna.....0695
Cambridge.....0542	Minerva.....0598	Toshiba.....0164
Canal Digital.....0880	Morgan's.....0270, 0159,	Triasat.....0528
Canal Satellite.....0880	.....0540, 0856	Universum.....0200, 0598
Canal+.....0880	Multichoice.....0906, 0669	Ventana.....0227
Channel Master.....0389	Multistar.....0358	Viadigital.....0194, 0898
CityCom.....0845, 0421	Myryad.....0227	Vortec.....0448
Commlink.....0315	Neuhaus.....0528	Wisi.....0200, 0423, 0482
Connexions.....0423	Nikka.....0740	Zehnder...0358, 0579, 0845,
Crown.....0270	Nokia.....0135, 0600, 0900,	.....0547
Cyrus.....0227	.....1050, 0482	Zenith.....0883
DDC.....0389	Nordmende.....0389	
DNT.....0423, 0227	Ondigital..0160, 0161, 0268	
Distratel.....0912	Orbitech.....0528	
Echostar..0898, 0740, 0194,	Pace.....0482, 0268, 0818,	
.....0423, 0880	.....0363, 0524, 0747, 0822,	
Elta.....0391	.....0874, 0914	
Emanon.....0448	Palladium.....0598	
Eurodec.....0551	Palsat.....0528	
Eurostar.....1052	Panasat.....0906	
Eutra.....0825		



Guarantee
certificate
Garantiebewijs
Garantibevís
Certificado de
garantía

Certificat de
garantie
Certificado de
garantia
Takuutodistus

Garantieschein
Certificato di
garanzia
Εγγύηση
Karta
gwarancyjna

1

year	warranty	år	garanti
jaar	garantie	año	garantia
Jahr	Garantie	ano	garantia
année	garantie	anno	garanzia
χρόνος	εγγύηση	rok	gwarancja
		vuosi	takuu

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum - Koopdatum - Fecha de compra - Data da compra - Data di acquisto - Kjøpedato - Inköpsdato - Ostopäivä - **Ημερομηνία αγοράς** - Data zakupu

_____20_____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Naam, adres en handtekening v.d. handelaar

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, morada e assinatura da loja

Forrhandlerens navn, adresse og underskrift

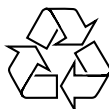
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus,

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ.

προμηθευτή

Nazwisko, adres i podpis sprzedawcy



PHILIPS